

# Apocalipsis

## Tlen Jesucristo okititi in tiotlatitlanili Juan tlen satepa tlamochivalos

**1** <sup>1</sup>Nin yen tlen toYejwatzi okititi in Jesucristo, para ma kinmititi itekipanojkavah tlen kipia de tlamochivalos nima. Jesucristo okivaltitlanki se iilvikaktlatitlanil para ma nechititi nin tlamantli ne, niJuan, tlen niitekipano in toYejwatzi. <sup>2</sup>Iva ne nimechilvia tlen yi neli nochi de tlen onikittak, kijtosneki nin tlajtoli vitz de toYejwatzi iva tlen Jesucristo onechititi.

<sup>3</sup>Ma paki tlen kilerova iva ma pakkah tlen kikakih nin tlajtoli tlen satepa tlamochivalos iva kichivah kuenta nochi tlen nika ikuilitok, porke yi ajositivitz in tonali para ijkó tlamochivalos.

### Juan okonintlajpalo tlen chikome olololistih de tlaneltokakeh

<sup>4</sup>Ne niJuan, nimechtajkuililia imejvah tlen chikome olololistih de intlaneltokakeh tlen inkateh itech tlali de Asia. Xikpiakah tlatiochivalistli iva yolsevilistli de toYejwatzi tlen achto yokatka, iva tlen axka onka iva tlen satepa vitz, iva nojiki de yen chikome ijyotzitzintih tlen kateh iyakapan itekivajsya in toYejwatzi kan tlanavatijtok, <sup>5</sup>iva nojiki

tlen de Jesucristo tlen nochipa techilvia tlen yi neli de toYejwatzi. Yen achto omoyoliti de itech mikilistli, iva tlen tlanavatia intech nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli. Jesucristo techtlasojtla iva ika iesso yotechchipa de totlajtlakol. <sup>6</sup>Iva Cristo techtlalia ma titlanavatikah kemi tiwejwei titlanavatijkeh iva techtlalia kemi titiopixkeh para titekipanoskeh para toYejwatzi tlen iTajtzi. In weijkachivalistli iva in velitilistli semijkak ma yeto iaxka in Cristo. Ijkó ma yeto.

<sup>7</sup>Xikittakah, Cristo valmuikas itech mixtli. Nochtin kittaskeh, asta nekateh tlen okitzopitijkeh. Iva nochtin tlaltikpaktlakah chokaskeh ikuak kittaskeh. Yi neli, ijkó yetos.

<sup>8</sup>“Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochi tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z”, ijkó kijtova in toTeko, tlen kipia nochi velitilistli, tlen achto yokatka, tlen axka onka, iva tlen satepa vitz.

### Juan okittak in Cristo itech imavistilis

<sup>9</sup>Ne niJuan, nimokni inavak Cristo. Ne ivan imejvah parejo

titlajyoviah, parejo toYejwatzi technavatia iva parejo tikxikovah ika yolik in tlajyovilistli porke titekipanovah para Jesucristo. Ne onechtitlankeh nika kan tlali tlen yavalitok ika atl tlen wei itoka Patmos por onitetlapoviaya de itlajtol in toYejwatzi iva por oniktematiltaya tlen Jesucristo okichi.<sup>10</sup> Itech se tonali domingo, onikmachili notech ivelitis in Tioijyotzintli, iva onikakki ik nokuitlapa se tlajtoli chikavak kemi se tlapitzalistli.<sup>11</sup> Onechilvi:

—Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochí tlamanatl tlen onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z. Xikikuilo itech se amatl tlen titkitta, iva xikintitlanili in chikome olololistih de tlaneltokakeh tlen kateh itech tlali de Asia, kijtosneki tlen kateh Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiataria, Sardis, Filadelfia iva Laodicea.



© 1996 David C. Cook

<sup>12</sup> Ne onimokuapki para nikittas akin nechtlapovia, iva ikuak onimokuapki, onikinmitak chikome kandelerojtih de oro xotlatokeh,<sup>13</sup> iva tlatlajko de kan yejonmeh chikome kandelerojtih, onikittak se tlen omottaya kemi iKone in Tlakatl, okipiaya itzotzol weyak asta ikxitla, iva okipiaya se itlajkoipika de oro asta ik ielpa.<sup>14</sup> Itzonkal okatka istak kemi ichkatzozmitl istak, o noso istak kemi setl, iva ixtololovah omottayah kemi tlilt momemelajtok.

<sup>15</sup> Ixxivah opetlaniah kemi tepostli bronce kemi ikuak kitotoniah ijlik tlitl iva kipetiliah. Iva itlajtol omokakia chikavak kemi ikuak ijkoyuka miek atl de se weyatl.<sup>16</sup> Itech iyekma okinpiaya chikome sitlalimeh, iva de itech iten okisaya se espada tlen ojka itlatekia. Ixko sa tlawel opetlania kemi tonali ikuak chikavak petlani.

<sup>17</sup> Ikuak onikittak, onivetzito ikxitlan kemi oyeskia onimikki. Pero Ye okitlali iyekma nopa iva onechilvi:

—Amo ximomavti. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochí tlamanatl tlen onka,<sup>18</sup> iva Ne niyolitok. Ne onixpolika, pero axka niyolitok para semijkak. Ne nikinpixtok in yavejnih, kijtosneki Ne niknavatia in mikilistli iva kan kateh in mikkameh.<sup>19</sup> Xikikuilo nochí tlen otikittak, tlen axka tlamochijtok, iva tlen satepa tlamochivalos.<sup>20</sup> Axka nimitzilvis tlen amika kimati tlan kijtosneki in chikome sitlalimeh tlen otikinmitak itech noyekma, iva in chikome kandelerojtih de oro. In chikome sitlalimeh kijtosneki

yen tlayakankeh de tlen chikome olololistih de tlaneltokakeh. Iva in chikome kandelerojtih kijtosneki yen chikome olololistih de tlaneltokakeh.

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Éfeso

**2** <sup>1</sup>'Xiktlajkuilili in tlayakanki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Éfeso iva ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen kinpia chikome sitlalimeh itech iyekma, iva nemi tlatlajko de kan chikome kandelerojtih de oro: <sup>2</sup>Ne nikmati nochi tlen tikchiva, titekipanova chikavak iva tikxikova nochi tlen mitzpanova, iva amo tikinxikova in tlen amo kualmeh. Noijki tikinyejyekova tlen motenevah tiotlatitlaniltih de toYejwatzi iva amo neli iva tikkomaka kuenta nik san tekajkayajkeh. <sup>3</sup>Nikmati nik tikxikova nochi tlen mitzpanova, iva titlajyovia por Ne, iva amo timosotlava. <sup>4</sup>Pero nikpia se tlamatli tlen amo nikvelita de te. Ayakmo techtlasojtla kemi achtō otechtlasojtlaya. <sup>5</sup>Por eso, xikilnamiki kenik otikatka in achtō ikuak ayamo otivetzia, iva ximoyolkuapa iva xikchiva tlen kuali tlen achtō otikchivaya. Tla amo ijkó tikchivas, nivitz iva nimitzkixtilis mokandelero de kan kajki, tla amo timoyolkuapas. <sup>6</sup>Pero onka se tlamatli tlen nechpaktia de te: mitzkualania tlen kichivah in nicolaítas, ijkó kemin Ne noijki nechkualania tlen yejvah kichivah. <sup>7</sup>Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh. Tlen

tlatlanis itech nochi ovijkayotl, Ne nikmakas ma kikua itlakilo in tlatochuavtl tlen kitemaka nemilistli, tlen kajki kan tlaxochiojka kan kajki in Dios."

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Esmirna

<sup>8</sup>'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Esmirna iva ijkí xikilvi: "Ijkí kijtova tlen achtō iva tlen sa ik tlami de nochi tlamatli tlen onka, tlen oixpolika iva tlen oksemi omoyoliti: <sup>9</sup>Ne nikmati nochi tlen tikchiva, nochi in tlajyovilistli tlen mitzpanova, iva nikmati nik tiprowe maski yi neli tiriko inavak Dios. Iva nikmati nik yi neli tlapovah fiero de te tlen motenevah judiojtih iva amo neli, sino yejvah kateh kemi se olololistli tlen tekipanovah para yen Amo Kuali Tlakatl. <sup>10</sup>Amo ximomavti por tlen mitzpanos. Porke in Amo Kuali Tlakatl kintzakuas telpiloya sekimeh de imejvah para imechyejyekos. Intlajyoviskeh majtlaktli tonali, pero te xitlaneltokato nonavak asta ikuak timikis, iva Ne nimitzmakas in nemilistli tlen yetos kemi motlaxtlavil. <sup>11</sup>Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, ayakmo tlajyovis ipan opja mikilistli."

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Pérgamo

<sup>12</sup>'Xiktlajkuilili noijki in tlayakanki de yen olololistli de

tlaneltokakeh de Pérgamo iva ijkí xikilvi: “Ijkí kijtova tlen kipia iespada tlen ojka itlatekia: <sup>13</sup>Ne nikmati nochí tlen tikchiva iva nikmati nik tichanti kan Amo Kuali Tlakatl kipia itekivajsiya, pero maski ompa tichanti, te ok titlaneltoka nonavak. Iva nion amo otikijo ke amo techneltoka ikuak okimiktijeh in Antipas tlen otetlapoviyaya de Ne, ompa kan chanti Amo Kuali Tlakatl. <sup>14</sup>Pero nikpia kana keski tlamanli tlen amo nikvelita de te. Ompa mova kateh sekimeh tlen kichivah tlen kijtova itlamachtil in Balaam. Porke Balaam okimachti in Balac ken kichivas para ma tlajtlakolchivakah in gentejtih de Israel. Okinmilvi ma kikuakah tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih iva ma avilnemikah itech tlajtlakoli. <sup>15</sup>Noijki ompa kateh mova sekimeh tlen kichivah kemi kijtova intlamachtil in nicolaítas, tlen Ne nikkuallanka. <sup>16</sup>Por eso, ximoyolkuapa porke tla amo timoyolkuapas, san nima mopan nivitz nimitzmagas iva invah nikmomagas tlen kitokah intlamachtil in nicolaítas ika noespada tlen kisa de itech noten. <sup>17</sup>Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh. Tlen tlatlanis itech nochí ovijkayotl, nikmakas ma kikua in maná tlen tlaatitok itech ilvikak. Iva noijki nikmakas se tetzintli istak kan ijkuilitos se yankuik tokayotl tlen amika kixmati, sino san yen tlen akin kiselis.”

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Tiatira

<sup>18</sup>’Xiktlajkuilili noijki in tlayakaniki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Tiatira iva ijkí xikilvi: “Ijkí kijtova iKone in Dios, tlen kinpia ixtololovah xotlatokeh kemi tliltl iva kinpia iksivah petlantokeh kemi tepostli bronce: <sup>19</sup>Ne nikmati nochí tlen tikchiva. Nikixmati motlasojtلالis, motlaneltokalis, motekipanolis inavak Dios iva nikmati nik tikxikova tlen mitzpanova. Noijki nikmati nik axka okachi titekipanova iva amo kemi achto. <sup>20</sup>Pero nikpia kana keski tlamanli tlen amo nikvelita de te. In sivatl Jezabel tlen mote-neva tiotenejmacti, tikkavilia ma kinmacti notekipanojkavah. Ika itlamachtil kinkajkayava ma avilnemikah itech tlajtlakoli iva ma kikuakah in tlakuali tlen kinmaniliah in diosmeh tlen tlamachivaltih. <sup>21</sup>Yejón sivatl Ne yonikmakak tiempa para ma moyolkuapa para ayakmo ma kinmomekati in tlakah, pero amo tlakaki. <sup>22</sup>Por eso, yejón sivatl niktoktis ma mokoko chikavak asta ma sa weto ipan ikochtlapec, iva ijkó noijki nikintoktis in tlakah tlen kichivah inmosa, tla amo kikavaskeh tlen kemi ye kichiva, Ne nikintoktis ma mokokokah iva ma tlajyovikah miek. <sup>23</sup>Iva ipilvah yejón sivatl nikinmiktis. Ijkó, nochtin olololistih de tlaneltokakeh kimatiskeh nik in Ne nochí nikmati tlán kiyeyekovah in gentejtih itech intlayeyekol iva itech inyolo. Iva kada se de imejyah nimechmakas ijkó kemi

tlen onkichijkeh.<sup>24</sup> Pero imejvah tlen inkateh ompa Tiatira, tlen amo inkiseguirovah yejón tlamachtili iva nion amo inkixmatih tlen yejvah kitenevah tlamachtili tlen okachi tlaititok de tlen Amo Kuali Tlakatl, imejvah nimechmaka san yen nin tlanavatili:<sup>25</sup> Xikneltokatokah in tlamachtilistli tlen yinkimatih iva yen yejón xikchijtokah, asta ikuak oksemi nivalmuikas.<sup>26</sup> Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl iva kichijtos tlen Ne nikneki asta ikuak mikis, Ne niktlalis yen ma tlanavati itech nochtin países.<sup>27</sup> Kinnavatis ika se vara de tepostli, iva kinxajxamanis kemi oyeskia xoktzimeh. Ijkó kemin Ne onikseli tekivajkayotl de noTajtzi, ye no ijkó kiselis.<sup>28</sup> Iva noijklí nikmakas tlen kualkan sitlali.<sup>29</sup> Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh.”

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Sardis

**3** <sup>1</sup>’Xiktlajkuilili noijski in tlayakanki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Sardis iva ijkí xikilvi: “Ijkí kijtova tlen kinpia chikome ijyotzitzintih de Dios iva chikome sitlalimeh: Ne nikmati nochi tlen tikchiva, iva nikmati ke miekeh kijtovah tikpia nemilistli, pero para Ne tika kemi timiktok. <sup>2</sup>Xitlachixto, iva xikchikavili tlen ok tikpia antes de tikpolos para semijkak. Porke yonimitzitak ke amo nochi yompa tlen tikchiva ixpan noDios. <sup>3</sup>Por eso, xikilnamiki nochi in tlamachtilistli tlen yotiskseli iva tlen yotikakki.

Xikvelkaki iva ximoyolkuapa. Porke tla amo titlachixtos, nivitz kemi se ichtekki iva amo tikmomakas kuenta tlán ora mopa noonkisaki. <sup>4</sup>Pero tикиnpxtok ompa Sardis sekimeh tlen ayamo kisokiotiah intlaken ika tlajtlakoli. Yejvah nova nemiskeh ika intlaken istak, porke intech poví. <sup>5</sup>Tlen tlatlanis itech nochi ovijkayotl, tlakentos de istak, iva amo nikpopolilis itoka itech libro kan ikuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak, sino nikijtos ixpan noTajtzi iva inmixpan iilvikaktlatitlanilvah nik ye noaxka. <sup>6</sup>Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh.”

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Filadelfia

<sup>7</sup>’Xiktlajkuilili noijski in tlayakanki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Filadelfia iva ijkí xikilvi: “Ijkí kijtova tlen Yolchipavak iva tlen Yolmelajka, tlen kipia in yave de David. Ikuak Ye tlatlapova, amika veli tlatzakua. Iva ikuak Ye tlazakua, amika veli tlatlapova: <sup>8</sup>Ne nikmati nochi tlen tikchiva. Ne yoniktlapo se puerta para te tlen amika velis kitzakuas. Maski amo tikpia miek chikavalistli, te tikchiva tlen kijtova notlajtol, iva amo keman tikijtova ke amo techixmati. <sup>9</sup>Xikkita, tlen povih ivan Amo Kuali Tlakatl, tlen motenevah judiojtih iva amo neli, sino san tekajkayajkeh, Ne nikchivas ma motlankuaketzakah mokxitla, para ma kimatikah ke Ne nimitztlasojtla. <sup>10</sup>Iva komo

otikvelkakki notlanavatil tlen kijtova xitlaxiko itech tlajyovilistli, Ne noijki nimitzpalevis de itech neká tlajyovilistli tlen vitz itech noch in tlaltikpaktli, para nikinyejeyekos nochtin in tlaltikpaktlakah.<sup>11</sup> Nivitz san nima. Xikmalvi in tlaneltokalis tli tlen tikpia nonavak, para amika ma mitzkixtili mokorona.<sup>12</sup> Tlen tlatlanis itech noch i ovijkayotl, Ne nikchivas ma yeto kemi pilar itech itemplo noDios, iva ayakmo keman kisas de ompa. Iva ipa nikikuilos itoka noDios, iva itoka in siudad de noDios, tlen yankuik Jerusalén tlen valtemos de ilvikak kan kajki noDios. Iva noijki ipa nikikuilos tlen yankuik notoka.<sup>13</sup> Tlen kigmati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilia in olololistih de tlaneltokakeh.”

### Kintlajkuililiah in tlaneltokakeh de Laodicea

<sup>14</sup> ’Xiktlajkuilili noijki in tlayakan ki de yen olololistli de tlaneltokakeh de Laodicea iva ijkí xikilvi: “Ijkí kijtova tlen Amén, tlen kijtova tlen yi neli iva amo tlakajkayava, iva por Ye, Dios okichi noch tlen onka:<sup>15</sup> Ne nikmati noch tlen tikchiva. Nikmati nik amo tisesek iva nion amo titotonik. Okachi kuali tla otieskia tisesek o noso titotonik.<sup>16</sup> Pero komo san tiyamankatotonik, iva amo tisesek nion amo titotonik, tones Ne nimitzkixtis de nonavak kemi oyeskia nimitzijsojtas de kan noten.<sup>17</sup> Porke te tikijtova titomine, kuali tika iva amitla mitzpolova. Pero amo tikkomaka kuenta ke ix-

pan Dios te tiprowe, amitla tikpia, tiktemaka lástima, amo titlachia iva tixipetzik.<sup>18</sup> Por eso, Ne nimitzilvia xikkova nonavak oro tlen yokichi-pajkeh ijtk tltl para ijkó yi neli xieto tiriko. Iva nonavak xikkova tzotzoli istak para ximotzotzolti para ayakmo xipinava por tixipetzik. Iva noijki nonavak xikkova pajtli kolirio para moixtololovah para kuali xitlachia.<sup>19</sup> Ne nikinmajva iva nikinyekketza nochtin tlen nikintla-sojtl. Ijkó pues, ximoyolkua iva xixotlato chikavak itech motlaneltokalis.<sup>20</sup> Xikitta. Ne nika kan puerta nitlatokarojtok. Tla íkka kikakis notlajtol iva kitlapos in puerta, Ne nikalakis iva nitlakuas iva, iva ye noijki tlakuas nova.<sup>21</sup> Tlen tlatlanis itech noch i ovijkayotl, Ne nikavilis nova ma motlali kan notequivajsiya



© 1996 David C. Cook

kan nitlanavatia, ijkó kemin Ne oni-tlatlanki iva onimotlali ivan noTajtzi kan itekivajsiya kan Ye tlanavatia.<sup>22</sup> Tlen kimati tlakaki, ma kikaki tlen iTioijyotzi in Dios kinmilvia in olololistih de tlaneltokakeh.”

### Weijkachivalistli itech ilvikak

**4** <sup>1</sup>Satepa de nin, onikittak se puerta tlapotok itech ilvikak. Iva neká tlajtoli tlen achtō onikakki, tlen omokakki chikavak kemi ijkauak kipitzah se tlapitzali, onechilvi:

—Xivalejko nika, iva nimitzititis nochi tlen tlamochivalos satepa.

<sup>2</sup>Ijkuakó onikmachili notech ivedililis iTioijyotzi in toYejwatzi, iva onikittak itech ilvikak se wei tekivajsiya, iva itech yejón tekivajsiya onikittak se tlen ompa yetok. <sup>3</sup>Iva tlen oyetoka itech yejón tekivajsiya opetlania kemi se tetl de jaspe iva cornalina. Iva in tekivajsiya okiyavalojtoka se kosamalotl tlen opetlania kemi se tetl itoka esmeralda. <sup>4</sup>Yejón tekivajsiya noijsi okiyavalojtokah oksekimeh senpoali ivan navi tekivajsiyajtih, iva itech yejonmeh tekivajsiyajtih oyetokah senpoali ivan navi tetajtzitzintih, otzotzolejtakah de istak iva okipayah itech intzonkeko se korona de oro. <sup>5</sup>Iva kan kajki yejón tekivajsiya okisaya tlaapejpetlanilistli, otlaij-koyukaya iva otlatijtikuinia. Iva iyakapan tekivajsiya oxotlatokah chikome tlaviltih de tlitl, kijtos-neki yen chikome ijyotzitzintih de toYejwatzi. <sup>6</sup>Iyakapan tekivajsiya okatka kemi atl tlen wei tlen yi neli chipavak kemi teskatl.

Tlatlajko de kan tekivajsiya okiyavalojtokah navi kemi ikajmeh tlen yolitokeh tlen otentokah de ixtololomeh ik inyakapa iva ik inkuitlapa. <sup>7</sup>Se de yejonmeh ikajmeh omottaya kemi se lión, oksé omottaya kemi se toro, oksé okipiaya ixko kemi se tlakatl, iva oksé omottaya kemi se kuixi patlantok. <sup>8</sup>Nochtin yejonmeh navih ikajmeh tlen yolitokeh okinpiayah chikuase inmajasvah kada se, iva itech inmajasvah okinpiayah miekeh ixtololomeh ik panixko iva ik tlatlajtik. Ika tonali ika yovali amo omoseviayah de okijtovayah:

Santo, Santo, Santo,  
toTeko, Dios tlen kipia nochi  
velitilistli,  
tlen achtō yokatka, tlen axka  
onka iva tlen satepa vitz.

<sup>9</sup>Iva nochipa ijkauak yejonmeh ikajmeh tlen yolitokeh okimakayah weijkachivalistli, tetlakitalistli iva tlasojkamachilistli tlen yetok itech itekivajsiya tlen yolitok para semijkak, <sup>10</sup>ijkauakó noijsi in senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlan-kuaketzayah iyakapa tlen yetok itech itekivajsiya, iva okimavisti-liyah tlen yolitok para semijkak, iva okitlaliayah inkorona iyakapan tekivajsiya, iva okijtovayah:

<sup>11</sup> ToTeko Dios, tejwatzi motech povi

in weijkachivalistli, in  
tetlakitalistli iva in  
velitilistli.

Porke tejwatzi otikchi nochi  
tlen onka,  
nochí omochi iva onka porke  
tejwatzi ijkó otikmonekilti.

### Tlen libro ivan Ichkakonetl

**5** <sup>1</sup>Iva onikittak itech iyekma de tlen oyetoka itech tekivajsiya se libro kimilitok, ikuilitok ik tlatlaixko iva ik tlatlajtitk iva otzaktoka ika chikome seyojtih. <sup>2</sup>Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen kipia miek velitilistli tlen otlajtlania chikavak:

—¿Akin itech povi para kintzayanas in seyojtih iva kitlapos in libro?

<sup>3</sup>Pero amika okatka ompa itech ilvikak nion itech tlaltikpaktli nion itlampa in tlaltikpaktli tlen akin ma itech povi kitlapos in libro, iva nion para kittas tlán ikuilitok. <sup>4</sup>Ne sa tlawel onichokak, porke amo okatka nion se tlen akin ma itech povi para kitlapos iva kileros in libro, iva nion para kittas tlán ikuilitok. <sup>5</sup>Ijkuakó se de yeovah tlen tetajtzintih onechilvi:

—Amo xichoka, porke in lión tlen valajtok de Judá iva tewejkaixvi de David, Ye yokintlanili tlen kitlavellitah iva itech povi para kitlapos in libro iva kintzayanas in chikome seyojtih.

<sup>6</sup>Ijkuakó onikittak moketok se Ichkakonetl tlatlajko de kan tekivajsiya iva tlatlajko de kan navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva tlatlajko de kan tetajtzintih. Yejón Ichkakonetl omottaya kemi yokimiktijkah. Okinpiaya chikome ikuakuavah iva chikome ixtololovah, iva yejón kijtosneki yen chikome ijyotzitzintih de toYejwatzi tlen okintitlankeh itech nochi in tlaltikpaktli. <sup>7</sup>Yejón Ichkakonetl oyá kan kajki in tekivajsiya, iva okitzki in libro tlen

okipiaya itech iyekma de yen tlen oyetoka itech tekivajsiya. <sup>8</sup>Ijkuak okitzki in libro, ijkuakó tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh iva in senpoali ivan navi tetajtzintih, omotlankuaketzkeh iyakapan Ichkakonetl. Kada se okipiaya se arpa iva sejse kopa de oro tentok de aji viakayotl kemi oyeskia kopali, iva yejón ajiakayotl kijtosneki yen indiostzajtzilis de tlen iaxkawah in toYejwatzi. <sup>9</sup>Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali:

Tejwatzi motech povi para tikitzkis in libro iva tikintzayanas in seyojtih.

Porke omitzixpolojkah, iva ika moesso otikinko miekeh gentejtih para ma yekah iaxkawah in Dios, de nochti tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlapovah, de nochtin altepemeh, iva de nochtin países.

<sup>10</sup>Iva otikchi ma yekah kemi wejwei tlanavatijkeh iva kemi tiopixkeh para Dios, iva yeovah tlanavatiskeh itech nin tlaltikpaktli.

<sup>11</sup>Satepa onitlachixki iva onikin-kakki miekeh ilvikaktlatitlaniltih tlen okiyavalojtokah in tekivajsiya, iva okinyavalojtokah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, iva noijki okinyavalojtokah in senpoali ivan navi tetajtzintih. Okatkah miyones iva miyones de ilvikaktlatitlaniltih. <sup>12</sup>Iva okijtovayah chikavak:

In Ichkakonetl tlen okixpolojkah

itech povi ma kiseli velitilistli,  
rikoyotl,  
tlamatilistli, chikavalistli,  
tetlakitalistli, weijkachivalistli  
iva yektenevalistli.

<sup>13</sup>Iva noch i tlamtli tlen toYej-watzi okichi itech ilvikak, itech tlaltikpaktli, itlampa tlaltikpaktli, itech atl, onikinkaki okijtovayah:

Para tlen yetok itech  
itekivajsiya iva para tlen  
Ichkakonetl,  
para yeovah ma yeto  
in yektenevalistli,  
tetlakitalistli,  
weijkachivalistli iva in  
velitilistli para semijkak.

<sup>14</sup>Tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijtovayah:

—¡Ijkó ma yeto!

Tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih omotlankuaketzkeh iva okimavistiljkeh tlen yolitok para semijkak.

### Ichkakonetl okitzayanki in seyojtih

**6** <sup>1</sup>Onikittak ijkau in Ichkakonetl okitzayanki se seyo de yen chikome seyojtih, iva onikakki se de yeovah tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh okijto chikavak kemi se tlatkuinilistli:

—¡Xiviki!

<sup>2</sup>Tones ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo istak, iva tlen ipan oyetiaya okitzkijtoka se arko. Iva okimakakeh se korona, iva okiski tlatlantiv iva para velis tlatalnis.

<sup>3</sup>Ijkau in Ichkakonetl okitzayanki ipan ome seyo, ijkau okikakki

tlen ipan ome kemi ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:

—¡Xiviki!

<sup>4</sup>Iva okiski oksé kabayo sa tlawel chichiltik. Iva tlen ipan oyetiaya okimakakeh velitilistli para ma kichiva ayakmo ma kipiakah yolesevilistli in tlaltikpaktlakah iva ma momijmiktikah sa entre yeovah. Iva okimakakeh se wei espada.

<sup>5</sup>Ijkau in Ichkakonetl okitzayanki ipan eyi seyo, ijkau ipan eyi de yeovah tlen ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:

—¡Xiviki!

Ne onitlachixki, iva onikittak se kabayo tlilivik. Iva tlen ipan oyetiaya okivikaya se libra itech ima.

<sup>6</sup>Iva onikakki se tlajtoli tlatlajko de kan kateh tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, okijtovaya:

—Se kilo de trigo o noso eyi kilo de cebada ipati se denario, tlen tlaxtlavili de se tonali. Pero amo xikijtlako in aseite ivan vino.

<sup>7</sup>Ijkau in Ichkakonetl okitzayanki ipan navi seyo, ijkau ipan navi de yeovah tlen ikajmeh tlen yolitokeh, onikakki okijto:

—¡Xiviki!

<sup>8</sup>Onitlachixki, iva onikittak se kabayo kostik. Iva tlen ipan oyetiaya omotokayotiaya Mikilistli, iva ikuitlapa ovalaya in Mikachantli. Iva okimakakeh velitilistli para kinmijmiktis se de navi parte de nocthin tlaltikpaktlakah, para kinmijmiktis ika momagalistli, ika apistli, ika kololistli iva ika yolkameh tekuanimeh.

<sup>9</sup>Ijkau in Ichkakonetl okitzayanki ipan makuili seyo, onikittak itlampa

ortal kan okinmikiyah yolkameh inmanimajvah de tlen okinmiktijkeh porke otelapoviayah de itlajtol in toYejwatzsi iva porke okinextiayah intlaneltokalis.<sup>10</sup> Iva okijtovayah chikavak:

—ToTeko, tejwatzsi tiyolchipavak iva tiyolmelajka, ¿asta keman ti-kintlajyoviltis iva tikintlaxtlavalat in tlaltikpaktlakah tlen otechmiktijkeh?

<sup>11</sup> Ijkuakó okinmakakeh intzotzol istak, iva okinmilvijkeh ok ma mosevikah ok keski tonali, asta ma ajsikah nochtin oksekimeh in-miknivah tlen tekipanovah para toYejwatzsi tlen nojki kinmiktiskeh kemi yeovah.

<sup>12</sup> Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki ipan chikuase seyo, onikittak sa tlawel chikavak otlalolinki. In tonali otlilevik kemi tzotzoli tlilivik tlen konakiah ijkuak íkka ixpolivi. In metzi ochichilevik kemi estli.

<sup>13</sup> In sitlalimeh de ilvikak ovetz-keh itech tlaltikpaktli, ijkó kemi ijkuak in ejekatl kitepeva itlakilo in igoskuavitl.

<sup>14</sup> In ilvikak opolivik kemi oyescia se amatl okimilojkeh. Nochtin tepemeh ivan tlalmeh tlen yavalitokeh de atl tlen wei omijkuan-rijkeh de kan okatkah.

<sup>15</sup> Ijkuakó omotlaatijkeh ijlik tlakuyojtih iva ijlik tepejximeh in wejwei tlana-vatijkeh de nin tlaltikpaktli, nojki tlen wejweitokeh, tlen tomnejkeh, tlen kapitanmeh de soldadojtih, tlen chijchikavakeh, gentejtih tlen tlakovaltih.

<sup>16</sup> Iva okinmilviayah in tepemeh ivan tepejximeh:

—Topah xivetzikah, iva techtlaati-kah para amo ma techitta tlen yetok itech itekivajsiya. Amo ma techajsi ikualanilis in Ichkakonetl.

<sup>17</sup> Porke yoajsiko in wei tonali de ikualanilis, iva amika velis kixikos.

### Okinseyarojkeh 144, 000 tlakah de Israel

**7** <sup>1</sup> Satepa de nin, onikinmitak navi ilvikaktlatitlaniltih moko-tokeh itech tlaltikpaktli ik navi lado: se ik tlakpak, se ik tlani, se ik kan kisa tonali iva oksé ik kan onpolivi in tonali. Yejonmeh ilvikak-tlatitlaniltih okintzakuiljtokah in navi ejekameh para amo ma ejeka itech tlaltikpaktli, nion itech atl tlen wei, iva nion itech kuanmeh.

<sup>2</sup> Nojki onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovalaya de ik kan valkisa tonali, tlen okipiaya iseyo in toYejwatzsi tlen yolitok. Yejón ilvikaktlatitlanili okintzajtzili chikavak in navi ilvi-kaktlatitlaniltih tlen okinmakakeh velitilistli para tlajtlakoskeh itech tlaltikpaktli iva itech atl tlen wei.

<sup>3</sup> Okinmilvi:

—Ayamo xikijtlakokah in tlaltik-paktli, nion atl tlen wei iva nion kuanmeh, acho moneki tikinnes-kayotiskeh itech inmixkuak nochtin itekipanojkavah in Dios.

<sup>4</sup> Iva onikakki keskimeh okin-neskayotijkeh. Okinneskayotijkeh 144,000 de nochtin majtlaktih ivan ome familias de Israel.

<sup>5</sup> Tlen familia de Judá 12,000,  
tlen familia de Rubén 12,000,  
tlen familia de Gad 12,000,  
<sup>6</sup> tlen familia de Aser 12,000,

tlen familia de Neftalí 12,000,  
 tlen familia de Manasés  
 12,000,  
<sup>7</sup> tlen familia de Simeón 12,000,  
 tlen familia de Leví 12,000,  
 tlen familia de Isacar 12,000,  
<sup>8</sup> tlen familia de Zabulón  
 12,000,  
 tlen familia de José 12,000,  
 iva tlen familia de Benjamín  
 12,000.

### Miekeh otzotzolejtakah de istak

<sup>9</sup>Satepa de nin, onitlachixki iva onikinmitak sa tekitl miekeh gentejtih asta amo velis se kinpovas. Ompa okatkah gentejtih de nochtin países, de nochí tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlatlamantli nik tlápovah iva de nochtin altepemeh. Omoketokah iyakapan tekivajsiya iva iyakapan Ichkakonetl. Okipiayah intzotzol istak iva okipiayah seki soyatl itech inmah. <sup>10</sup>Iva chikavak otzajtziyah, okijtovayah:

Totemakixtilis vitz de Dios,  
 tlen yetok itech itekivajsiya,  
 iva de yen Ichkakonetl.

<sup>11</sup>Iva nochtin ilvikaktlatitaniltih omoketokah okiyavalojtokah in tekivajsiya iva okinyavalojtokah in tetajtzitzintih, iva nojiki okinyavalojtokah tlen navih ikajmeh tlen yolitokeh. Iva omotlankuaketzkeh iyakapan tekivajsiya iva omixtlapachojkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi.

<sup>12</sup>Okijtokeh:

¡Ijkó ma yeto! In  
 yektenevalistli, in  
 weijkachivalistli,

in tlamatilistli, in  
 tlašojkamachilistli, in  
 tetlakitalistli,  
 in velitilistli iva in  
 chikavalistli, ma yeto para  
 yen Dios para semijkak. Ijkó  
 ma yeto.

<sup>13</sup>Ijkuakó se de yeovah tlen tetajtzitzintih onechtlajtlani:

—¿Akinmeh ninmeh tlen tzotzolejtokeh de istak, iva de kan ovalajkeh?

<sup>14</sup>Iva ne onikilvi:

—NoTeko, mach nikmati. Tejwatzitikmati akinmeh iva de kan ovalajkeh.

Iva Ye onechilvi:

—Ninmeh yeovah tlen okiskeh de itech tlajyovilistli temavti. Okipakeh intzotzol iva okistalijkeh ika iesso in Ichkakonetl. <sup>15</sup>Por eso kateh iyakapan itekivajsiya in Dios, tekipanovah inavak kan itemplo ika tonali ika yovali. Iva tlen yetok itech itekivajsiya kinkuidaros porke chantis invah. <sup>16</sup>Mach ok ti-ojsiviskeh iva mach ok amikiskeh, mach ok tonaltlatlaskeh iva nion mach ok tonalmikiskeh. <sup>17</sup>Porke in Ichkakonetl tlen kajki tlatlajko de kan tekivajsiya, yen yetos intlajpixki iva kinvikas itech ameyaltih tlen kitemakah nemilistli. Iva Dios kinvajvachilis inmixayo.

### Tlen chikome seyo

**8** <sup>1</sup>Ijkuak in Ichkakonetl okitzayanki in chikome seyo, ayakmitla omokakki ompa ilvikak kemi tlajko ora. <sup>2</sup>Satepa onikinmitak chikome ilvikaktlatitaniltih

tlen omoketokah iyakapan toYejwatzi, iva okinmakakeh chikome tlapitzaltih, se tlapitzali para kada se ilvikaktlatitlanili.<sup>3</sup> Satepa ovala oksé ilvikaktlatitlanili iva omoketz-ki iyakapan artal kan kichichinovah ajviakayotl. Okipiaya se tlapopochkaxitl de oro. Iva okimakakeh miek ajviakayotl kemi oyeskia kopali para ma kisetili ivan indiostzajtzilis in toknivah yolchipavakeh, iva ma kitlali kemi se tlamanali ipan artal de oro tlen kajki iyakapan tekivaj-siya.<sup>4</sup> Ipokyo in ajviakayotl okiski de kan tlapopochkaxitl tlen okipixtoka in ilvikaktlatitlanili itech ima, otlejkok in poktli iva indios-tzajtzilis in toknivah yolchipavakeh iva oajsito asta inavak toYejwatzi.<sup>5</sup> Satepa in ilvikaktlatitlanili okitz-ki in tlapopochkaxitl, okitemiti ika tlixochtli tlen okatka ipan artal iva okitlamotlak ipan tlaltikpaktli. Ope tlajitjikuini, tlajkoyuka, tlapejpetlani iva tlalolini.

### Otlapitzkeh in ilvikaktlatitlaniltih

<sup>6</sup> Satepa in chikome ilvikaktlati-  
laniltih tlen okipiayah in chikome  
tlapitzaltih omotlayektlalilijkeh pa-  
ra tlapitzaskeh.

<sup>7</sup> Se ilvikaktlatitlanili achto otla-  
pitzki, iva ijkuakó ovetzki itech  
tlaltikpaktli tesivilt iva tlitl neli-  
tok ivan estli. Iva otlatlak se de eyi  
parte de nin tlaltikpaktli, otlatlak  
se de eyi parte de nochi in kuavyo  
iva nochi in xivyo.

<sup>8</sup> Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili  
otlapitzki, iva ijkuakó ovetzki ijtk  
atl tlen wei kemi se tepetl xotlatok.

Iva se de eyi parte de yen atl tlen  
wei omokuapki estli.<sup>9</sup> Iva se de eyi  
parte de nochtin in yokameh tlen  
okatkah ijtk atl omikkeh, iva se de  
eyi parte de nochtin in barkojtih  
oxixitikakeh.

<sup>10</sup> Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili  
otlapitzki, iva ijkuakó se wei sitlali  
ovetzki de ilvikak tlen oxotlativala-  
ya kemi se wei tlitl. Ovetziko ipan  
se de eyi parte de nochtin weyameh  
ivan ameyaltih.<sup>11</sup> In sitlali omotaka-  
yotiaya Chichik. Iva se de eyi parte  
de nochtin ameh ochichiyakeh, iva  
miekeh tlaltikpaktlakah omikkeh  
porke okonikeh yejón atl.

<sup>12</sup> Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili  
otlapitzki, iva ijkuakó oijtlakavik  
se de eyi parte in tonali, in metzi  
ivan sitlalimeh. Por eso, in tonali  
ayakmo otlaviaya se de eyi parte de  
tlajka, iva in metzi ivan sitlalimeh  
ayakmo otlaviayah se de eyi parte  
de yovak.

<sup>13</sup> Satepa onikittak se ilvikaktlati-  
lanili patlantinemi tlatlajko ilvikak,  
iva onikakki okijo chikavak:

—¡Ay, ay! ¡Prowestih tlen chantih  
ipan tlaltikpaktli ijkuak tlapitzaskeh  
tlen oksekimeh eyi ilvikaktlatitla-  
niltih tlen ok polivih!

**9** <sup>1</sup> Tlen ipan makuili ilvikaktlati-  
lanili otlapitzki, iva onikittak  
se sitlali tlen ovetziko de ilvikak  
asta ipan tlaltikpaktli. Yejón sitlali  
okimakakeh in yave para kitlapos  
in wei olvastli wejkatla.<sup>2</sup> Okitlapo  
yejón olvastli, iva okiski miek pok-  
tli kemi oyeskia ipokyo se orno.  
Yejón poktli okitlayovalti in tonali  
ivan ejekatl.<sup>3</sup> De ijtk yejón poktli

okiskeh miekeh chapulimeh tlen opatlaniah ipan tlaltikpaktli, iva okinmakakeh velitilistli para tetzopitiskeh kemi oyeskia kolomeh.<sup>4</sup> Iva okinnavatijkeh amo ma kijtlakokah in xivyo, nion itla tlen xoxovik iva nion se kuavitl, sino san yen tlaltikpaktlakah tlen amo kipiah iixneskayo in toYejwatzi itech inmixkuak.<sup>5</sup> Pero amo okinkavilijkeh ma kinmiktikah in tlaltikpaktlakah, sino san ma kinkojkokah makuili metztli. Okatka sa tlawel tekoko kemi ikuak íkka kitzopitia se kolotl.<sup>6</sup> Itech nekateh tonaltih in tlaltikpaktlakah kinekiskeh mikiskeh pero amo velis. Iva maski kinekiskeh mikiskeh, in mikilistli kincholilis.

<sup>7</sup>In chapulimeh okatkah kemi kabayojtih tlen yi tlamachtiltih para yaskeh itech momagalistli. Itech intzoncko okipiayah kemi se korona de oro, iva inmixko okatka kemi ixko se tlakatl.<sup>8</sup> Okipiayah intzonkal kemi itzonkal se sivatl, iva intlanvah okatka kemi itlanvah se lión.<sup>9</sup> Iva tlen ika omotzakuiliayah itech inmelpa okatka kemi de tepositli. Iva inmajasvah oijkoyukayah chikavak kemi ikuak in kabayojtih kintlatlalochtiah in karretajtih itech momagalistli.<sup>10</sup> Okipiayah inkuitlapil kemi inkuitlapil se kolotl iva okipiayah inmi. Iva okipiayah velitilistli itech inkuitlapil para kinkojkoskeh in tlaltikpaktlakah makuili metztli.<sup>11</sup> In chapulimeh okipiayah se inwei tlanavati, yen ilvikaktlatlanili de tlen wei olvastli. Yejón ilvikaktlatlanili ika tlajtoli hebreo itoka Abadón, iva

ika tlajtoli griego itoka Apolión, kijtosneki tlajtlako.

<sup>12</sup>Opanok tlen yikinika tekokoj-kayotl, pero ok opolivia ok ome tekokoj-kayotl para panos.

<sup>13</sup>Tlen ipan chikuase ilvikaktlatlanili otlapitzki, iva onikakki se tlajtoli tlen omokakki tlatlajko de kan navi kuakuavtih de kan artal de oro tlen okatka iyakapan Dios.

<sup>14</sup>Iva yejón tlajtoli okilvi tlen ya ipan chikuase ilvikaktlatlanili tlen okipixtoka itlapitzal:

—Xikinkajkava in navi ilvikaktlatlaniltih tlen ilpitokeh inakastlan wei weyatl Eufrates.

<sup>15</sup>Yejonmeh navi ilvikaktlatlaniltih yokatkah para kichivaskeh intekiv itech yejón ora, itech yejón tonali, itech yejón metztli iva itech yejón xivitl, iva ikuakó okintojtonkeh para ma kinmiktikah se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah.

<sup>16</sup>Iva onikakki ke okatkah ome si-ento miyones de soldadojtih tlen oyayah ipan kabayojtih.

<sup>17</sup>Ijkó onikinmitak itech neká te-tzavistlachialistli, in kabayojtih iva tlen inpah oyetiayah. Tlen inpah oyetiayah okipiayah inmelpa tlen ika omotzakuiliayah okatka chichiltik kemi tlitl, asul kemi tetl zafiro iva kostik kemi azufre. In kabayojtih okipiayah intzoncko kemi itzoncko se lión, iva de kan inkamak okisaya tlitl, poktli iva azufre.<sup>18</sup> Se de eyi parte de nochtin tlaltikpaktlakah omikkeh ika ninmeh eyi tlajyovilistih tlen okiskeh de kan inkamak in kabayojtih.<sup>19</sup> In velitilistli de yejonmeh kabayojtih okipixtokah itech

inkamak iva itech inkuitlapil, porke inkuitlapil okatkah kemi kovameh tlen okipiayah intzonteko iva ote-tzopitiayah.

<sup>20</sup>Pero tlen oksekimeh tlaltik-paktlakah, tlen amo omikkeh ika yejonmeh tlajyovilistih, amo okikaj-keh de kichivaskeh tlen amo kuali, nion amo okajkeh de kinweijka-chivaskeh in amo kuali ejekameh ivan diosmeh de oro, de plata, de bronce, de tetl iva de kuavitl, tlen amo tlachiah, nion amo tlakakih iva nion amo nejnemih. <sup>21</sup>Nion amo okikajkeh de temiktiskeh, de tetlaj-chiviskeh, de avilnemiskeh itech tlajtlakoli, iva de tlachtekiskeh.

**Tlen ilvikaktlatitlanili  
iva tlen librojtzí**

**10** <sup>1</sup>Satepa onikittak oksé ilvi-kaktlatitlanili chikavalise tlen ovaltemovaya de ilvikak, kiken-tivitz mixtli iva ikpak itech itzonteko okivalikaya se kosamalotl. Ixko opetlania kemi tonali, iva ikxivah omottayah kemi pilartih xotlatokeh. <sup>2</sup>Okipixtoka itech ima se librojtzí tlapotok, iva okitlali iyekikxi ipan atl tlen wei iva iopochikxi okitlali ipan tlaltikpaktli. <sup>3</sup>Iva otzajtzik chikavak kemi ijkuak tzajtzi se líon. Iva ijkuak otzajtzik, omokakki otlanankilijkeh chikome tlatikuinilistih. <sup>4</sup>Iva ijkuak otlanankilijkeh yejonmeh chikome tlatikuinilistih, ne ya yonikijuilos-kia, pero ijkuakó onikakki se tlajtoli de ilvikak onechilvi:

—Amo xikijuilo tlen okijtojkeh in chikome tlatikuinilistih, sino san te xikmato tlen okijtojkeh.

<sup>5</sup>Satepa in ilvikaktlatitlanili tlen onikittak tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan tlaltikpaktli, okajkuanki iyekma ik ilvikak <sup>6</sup>iva okitemakak tlajtol inavak toYejwatzi tlen yolitok para semijkak, tlen okichi in ilvikak, in tlaltikpaktli, in atl iva nochí tlen onka intech. Okijo:

—Dios ayakmo mochias okachi. <sup>7</sup>Ijkuak ipan chikome ilvikaktla-titlanili tlapitzas, ijkuakó Dios kichivas tlen san Ye yokimatoka tlán kichivas. Kichivas ijkó kemi yokinmatiltjka itlakevalvah tlen tiotenejmachtijkeh.

<sup>8</sup>In tlajtoli tlen achto onikakki de ilvikak, oksemi onechilvi:

—Xivia, iva xikitzki in librojtzí tlen tlapotok itech ima in ilvikaktlatitlanili tlen tlaksatok ipan atl tlen wei iva ipan tlaltikpaktli.

<sup>9</sup>Onia kan okatka in ilvikaktlati-tlanili iva onikilvi ma nechmaka in librojtzí, iva ye onechilvi:

—Xikitzi iva xikua. Itech moten tikmachilis tzopelik kemi seraj-nektli, pero ik moijtik tikmachilis chichik.

<sup>10</sup>Tones onikitzki in librojtzí de kan ima in ilvikaktlatitlanili iva onikua. Itech noten onikmachili tzopelik kemi serajnektli, pero ijkuak oniktolo, ik noijtik onikmachili chichik. <sup>11</sup>Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili onechilvi:

—Moneki oksemi xikijo tlen Dios mitzilvis para xikinmilvi miekeh altepemeh, miekeh países, miekeh tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva miekeh wejwei tlana-vatijkeh.

### Tlen ome testigojtih

**11** <sup>1</sup>Satepa onechmakakeh se kuavitl kemi metro, iva onechilvijkeh:

—Ximoketza iva xiktamachiva itemplo in Dios ivan artal, iva xikinpova keskimeh tlen ompa kimavistiliah in Dios. <sup>2</sup>Pero amo xiktamachiva in kiavaktli tlen kajki kiavak de kan templo, porke yejón kiavaktli yokinmactilijkeh tlen amo tlaneltokah inavak Dios. Yeovah ipan mokejketzaskeh in siudad chipavak eyi xivitl ivan tlajko. <sup>3</sup>Iva ne nikintlanis ome notestigojvah para kijtoskeh tlen Ne nikinmilvis por 1,260 tonaltih, iva konakijtoskeh intzotzol de netekipacholi kemi ijkuak íkka ixpolivi.

<sup>4</sup>Yejonmeh ome testigojtih kijtosneki yeovah tlen ome olivoskuanmeh ivan tlen ome kandelerojtih, tlen kateh iyakapan Dios tlen iteko in tlaltikpaktli. <sup>5</sup>Tla íkka kineki itla kintoktis, yeovah kixtiah tlitl itech inten iva kinchichinovah tlen kintlavelitah. Ijkó nik mikis tlen akin kinekis itla kintoktis. <sup>6</sup>Yejonmeh ome testigojtih kipiah velitilistli para kitzakuaskeh in ilvikak, para ayakmo ma kiavi mientras tlanelmachtiskeh ika Dios itlajtol. Noijki kipiah velitilistli para kikuapaskeh estli in atl, iva noijki para kitlajyoviltiskeh in tlaltikpaktli ika nochitlamantli fierotik, san keski welta kinekiskeh. <sup>7</sup>Iva iikuak tlamiskeh de tetlapoviskeh tlen Dios okinmilvi ma kijtokah, in amo kuali yolkatl tlen kisas de kan wei olvastli, in-

vah mokitzkis, iva kintlanilis iva kinmikit. <sup>8</sup>Inkuerpo tilantskeh itech ojmeh de kan wei siudad kan toTeko okikrusifikarojkeh. Yejón siudad noijki kaviltokayotiah Sodoma iva Egipto. <sup>9</sup>In gentejtih de ik sentetl altepemeh, de nochit tlattlamantli gentejtih, nochtin tlen tlapovah tlattlamantli tlajtoli iva de nochtin países kittaskeh inkuerpo de yejonmeh ome mikameh tilantskeh eyi tonali ivan tlajko, iva amo kitekaviliskeh ma kintookakah. <sup>10</sup>In tlaltikpaktlakah pakiskeh porke yomikkeh yejonmeh omeh tiotenejmachtijkeh, ilvichivaskeh iva motlatliokoliskeh se ivan oksé, porke yejonmeh ome tiotenejmachtijkeh ayakmo tlakuejsoskeh. <sup>11</sup>Pero satepa de eyi tonali ivan tlajko, in ijyoyotl tlen kitemaka nemilistli tlen Dios okititlanki, okalakki intech iva omoketevakeh. Iva nochtin tlen okinmitakeh sa tlawel omomavtijkeh. <sup>12</sup>Satepa tlen ome testigojtih okikakkeh se tlajtoli chikavak, okinmilvi:

—Xitlejkokah nika tlakpak.

Yejovah otlejkokeh para ilvikak itech se mixtli iva tlen kintlavelitah okinmitakeh. <sup>13</sup>San nima iikuakó chikavak otlatololinki iva se majtlaktli parte de nochit in siudad oxixitikak, iva omikkeh chikome mil gentejtih ika yejón tlalolinilistli. Oksekimeh tlen amo omikkeh, sa tlawel omomavtijkeh iva okiweijkachijkeh in Dios tlen kajki ilvikak.

<sup>14</sup>Ijkó nik opanok tlen ipan ome tekokojkayotl, pero san nima ompavitz oksé tlen ipan eyi tekokojkayotl.

**Tlen chikome ilvikaktlatitlanili  
otlapitzki**

<sup>15</sup>Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili otlapitzki, iva omokakeh miekeh tlajtoltih chikavak itech ilvikak, okijtojkeh:

Axka toDios ivan Cristo  
tlen Dios okivaltitlanki  
para techmakixtis, yi  
tlanavatiskeh itech nochi in  
tlaltikpaktli,  
Iva tlanavatiskeh para  
semijkak.

<sup>16</sup>Ijkuakó tlen senpoali ivan navi tetajtzitzintih tlen oyetokah itech intekivajsiya iyakapan toYejwatzi, omotlankuaketzkeh iva omixtlapachojkeh ipan tlali iva okimavistilijkeh in toYejwatzi,  
<sup>17</sup>okijtojkeh:

Timitztlasojkamachiliah,  
toTeko,  
tejwatzi Dios tlen tikpia nochi  
velitlistli,  
tlen achto yotikatka, tlen axka  
tonka iva tlen tivalmuikas,  
timitztlasojkamachiliah porke  
yotikonanki movelilitlis iva  
yope titlanavatia.

<sup>18</sup>In tlaltikpaktlakah de noctin  
países okualankeh,  
pero mokualanilis inpa yovala,  
iva yoajsiko in tonali  
para tikijtos akinmeh  
tlajtlakolejkeh iva akinmeh  
amo de yeovah tlen yomikkeh.

Noijki yoajsiko in tonali  
para tikintlaxtlavis  
motekipanojkawah tlen  
tiotenejmachtijkeh,

iva tlen yolchipavakeh, iva  
nochtin tlen oksekimeh tlen  
kitlakitah motoka,  
desde tlen okachi

wejweítitokeh iva tlen amo  
wejweítitokeh.

Iva noijki yoajsiko in tonali  
para tikanmixpolos tlen  
kixpolovah in tlaltikpaktli.

<sup>19</sup>Ijkuakó otlapovik itemplo in toYejwatzi tlen kajki ilvikak, iva ompa ijlik templo omottaya in tlatiochivalkaja de moyekkavalistli. Otlapejpetlanki, otlaikoyukak, otlatitikuinki, otلالولنکا iva chikavak otesivik.

**In sivatl ivan kovatl**

**12** <sup>1</sup>Ijkuakó ovalmonexti se wei neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se sivatl omottaya kemi oyeskia otlakentoka ika tonali, iva in metzi okatka ikxitla, iva okikuaonakijtoka se korona de majtlaktli ivan ome sitlalimeh. <sup>2</sup>Yejón sivatl okatka yi kokoxki ika konetl, iva otzajtzia chikavak porke yi nesis ikone. <sup>3</sup>Satepa ovalmonexti oksé neskayotl itech ilvikak. Ovalmonexti se wei kovatl chichiltik, okinpiaya chikome itzontekovah, iva majtlaktli ikuakuavah, iva itech kada se itzonkeo okipiaya se corona. <sup>4</sup>Ika ikuatlalipil okinmichpanki se de eyi parte de noctin in sitlalimeh de ilvikak iva okintlamotlak itech tlaltikpaktli. Yejón kovatl omoketzki iyakapan sivatl tlen yi nesis ikone, para kikualis san nima ijkuak nesis. <sup>5</sup>In sivatl okipixki se chokotzi, tlen kinnavatis ika ivara de tepostli

nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países. Ijkuakó ikone okikixtilijkeh iva okivikilijkeh inavak toYejwatzí, kan toYejwatzí itekivajsiya.<sup>6</sup> In sivatl ocholo oyá kan tlavaki, kan toYejwatzí yokiyektlalilijkeh se lugar para ompa ma kitlamakakah por mil doscientos sesenta tonaltih.

<sup>7</sup>Satepa omochi se wei momagalistli itech ilvikak. Miguel ivan ilvikaktlatlaniltih tlen ye kinya-kana okimomagakeh ivan kovatl ivan iejekawah.<sup>8</sup> Pero in kovatl ivan iejekawah amo otlatlankeh yej otlapolojkeh iva ayakmo okatka lugar para yejvah itech ilvikak.<sup>9</sup> In kovatl, tlen yowejka onka, tlen noijki itoka Amo Kuali Tlakatl o noso Satanás tlen kinkajkayava nochtin tlaltikpaktlakah, ye ivan nochtin iejekawah okinkixtijkeh de ilvikak iva okonintlamotlakeh itech tlaltikpaktli.

<sup>10</sup>Ijkuakó onikakki se tlajtoli chikavak ompa ilvikak, okijo:

—Axka yoejkok in temakixtilistli, ivan velitilistli, ivan tlanavatilistli de toDios ivan tekivajkayotl de Cristo tlen Dios okivaltitlanki para techmakixtis, porke yokontlamotlakeh itech tlaltikpaktli tlen ika tonali ika yovali okinmistlakaviaya toknivah iyakapan Dios.<sup>11</sup> In toknivah okitlanilijkeh in kovatl ika iesso tlen okinoki in Ichkakonetl iva ika itlajtol in Dios tlen yejvah okitematiltijkeh, amo okimakaskeh de kipoloskeh innemilis, sino omo-temaktijkeh maski ma kinmiktikah.<sup>12</sup> Por eso, ma yeto pakilstli itech ilvikak. Xipakikah imejvah tlen in-

kateh ilvikak. Pero, prowestih tlen chantih itech tlaltikpaktli iva itech atl tlen wei. Porke in Amo Kuali Tlakatl kimatí nik sa kana keski tonali kipia para kichivas tlen ye kineki iva yotemok kan imejvah inkateh iva sa tlawel kualani.

<sup>13</sup>Ijkuak in kovatl okimomakak kuuenta nik yokivaltlamotlakeh ipan tlaltikpaktli, ope kikuitlapantoka in sivatl tlen okipixki ikone chokotzi.

<sup>14</sup>Pero in sivatl okimakakeh ome iajasvah wejwei de se wei kuixi, para ma patlani wejka de kan kajki in kovatl iva ma via asta kan tlavaki, kan kitlamakaskeh eyi xivitl ivan tlajko.<sup>15</sup> In kovatl okikixti miek atl de ijtk ikamak kemi se weyatl para ma kivika in sivatl.<sup>16</sup> Pero in tlaltikpaktli okipalevi in sivatl. In tlaltikpaktli otlapovik iva okitolo in weyatl tlen in kovatl okikixti de ijtk ikamak.<sup>17</sup> In kovatl sa tlawel okualanki inavak in sivatl, iva oyá invah okimomagato tlen iwejkai-xvivah in sivatl tlen ok keskimeh omokajkeh, tlen kivelkakih itlanavatilvah in toYejwatzí, iva amo kavah de tetlapoviah de Jesús.

### Tlen ome yolkameh amo kualmeh

**13** <sup>1</sup>Iva in kovatl omoketzato itempan atl tlen wei.

Ijkuakó onikittak okiski de ijtk atl se amo kuali yolkatl tlen okinpiaya chikome itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah. Itech kada se ikuakuav okipiaya se korona, iva itech kada se itzonteko ojkuilitoka se tokayotl tlen fiero kijtojtok contra toYejwatzí.<sup>2</sup> Yejón amo kuali

yolkatl omottaya kemi se tigre, iva okinpiaya iqxivah kemi iqxivah se oso, iva okipaya ikamak kemi ikamak se lión. In kovatl okichi ke in amo kuali yolkatl ma kipia velitilistli iva ma kipia itekivajsiya, iva ma kipia wei tekivajkayotl.<sup>3</sup> Se de itzontekonvah in amo kuali yolkatl omottaya kemi oyeskia okikuatzontekeh iva omottaya kemi yi mikatl. Pero yejón kan okikuatzontekeh opajtik, iva nochtin tlaltikpaktlakah sa otlatlachixkeh iva nochtin ope motemaktiah inavak in amo kuali yolkatl.<sup>4</sup> Okimavistilijkeh in kovatl porke okimakak tekivajkayotl in amo kuali yolkatl, iva noijki okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl. Okijtojkeh:

—Amika oksé kipia velitilistli kemi nin amo kuali yolkatl. ¿Akin velis ivan mokitzkis?

<sup>5</sup>Noijki okikavilijkeh in amo kuali yolkatl ma moweineki ika ikamak iva ma tlajto fiero de toYejwazti. Iva noijki okikavilijkeh ma tlavati ompoali ivan ome metztli.<sup>6</sup> Iva ijkó okichi. Otlajto fiero de toYejwazti iva de itoka, noijki otlajto fiero de kan chanti in toYejwazti iva de tlen chantih ompa ilvikak.<sup>7</sup> Noijki okikavilijkeh ma invah kimomaga tlen kiseguirovah in toYejwazti iva ma kintlanili. Iva okimakakeh velitilistli para kinnavatis nochtin tlaltikpaktlakah, de nochtin altepemeh, iva nochtin tlen tlatlamanli ik tlapovah iva de nochtin países.<sup>8</sup> Yejón amo kuali yolkatl okimavistilijkeh nochtin tlaltikpaktlakah tlen amo ijkuitlak intoka itech libro

tlen kipixtok in Ichkakonetl, tlen okimiktijkeh. Yejón libro okijkui-lojkeh desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in toYejwazti, iva itech yejón libro ijkuitlak intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

<sup>9</sup>Tlen kipia tlakaki, ma kikaki.<sup>10</sup> Tlen kitokaros kitzakuaskeh tel-piloya, kitzakuaskeh telpiloya. Tlen kitokaros kimiktiskeh ika espada, ika espada kimiktiskeh. Por eso, tlen iaxkavah in toYejwazti moneki kixikoskeh tlen kipanoskeh, iva amo ma kipolokah innetenmachilis inavak toYejwazti.

<sup>11</sup>Satepa onikittak oksé amo kuali yolkatl, pankistivitz de itech tlaltikpaktli. Okinpiaya ome ikuakuavah kemi ikuakuavah se ichkakonetl, pero otlajtovaya kemi se kovatl.

<sup>12</sup>Iva okiseli tekivajkayotl de tlen achto amo kuali yolkatl, iva otekipanovaya para ye. Iva okinchikavili nochtin tlaltikpaktlakah ma kimavistilikah tlen achto amo kuali yolkatl, tlen okatka kuatlatzontektl iva satepa opajtik.<sup>13</sup> Noijki okinchikavaya wejwei tetzavkaneskayomeh inmixpan gentejnih, iva asta okichivaya ma vetzi titl de ilvikak asta ipan tlaltikpaktli.<sup>14</sup> Okinkajkaya in tlaltikpaktlakah ika neskayomeh tlen okinchikavaya ika itlanavatil tlen achto amo kuali yolkatl. Iva okinnavati ma kichivakah se tlaixkopinkayotl de tetl de tlen achto amo kuali yolkatl, tlen okikuatzontekeh ika espada pero okoyolitoka.<sup>15</sup> Yejón tlen ipan ome amo kuali yolkatl noijki okimakakeh velitilis-

tli para ma kijpitza itlaixkopinkayo de tetl tlen achtō amo kuali yolkatl, para ma veli ma tlajto iva ma kinmiki ti nochtin tlen amo kinekih kimavistiliskeh.<sup>16</sup> Noijki okinchi-kavili nochtin ma kintlalilikah se tlaixneskayotl itech inyekma o itech inmixkuak, tlen wejweititokeh ivan tlen amo wejweititokeh, tlen tominojejkeh iva tlen prowestih, gentejtih tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih.<sup>17</sup> Iva amika ovelia otlakovaya niompor otlanemakaya tla amo okipiaya yejón tlaixneskayotl de itoka tlen achtō amo kuali yolkatl o noso inúmero de yejón yolkatl.<sup>18</sup> Moneki miek tlamatilistli itech nin tlamantli. Tla íkka kimomaka kuuenta, ma kichiva de ma kajsikamati tlán kijtosneki in número de yen amo kuali yolkatl, porke yejón número kijtosneki inúmero de se tlaltikpaktlakatl iva yejón número yen 666.

### Intlakuikal tlen 144,000 gentejtih

**14** <sup>1</sup>Satepa onikittak in Ichkakonetl moketok ipan tepetl tlen itoka Sión. Iva ompa Ivan okatkah 144,000 gentejtih, tlen okipiayah ijkuitlak itech inmixkuak itoka in Ichkakonetl iva itoka in iTajtzi. <sup>2</sup>Satepa onikakki itech ilvikak kemi ijkauak chikavak ijkoyukah miekeh weyameh o noso kemi ijkauak chikavak tlatikuini. Onikakki kemi otlatzotzonayah miekeh ika arpajtih. <sup>3</sup>Iva okitlakuikayah se yankuik tlakuikali, iyakapan tekvajsiya iva inyakapan navih tlen yolitokeh iva inyakapan tetajtzitzin-

tih. Amika ovelia okimomachtiaya in letra de yejón tlakuikali, sino san yejyah tlen 144,000 gentejtih tlen okinmakixtijkeh de entre nochtin tlaltikpaktlakah.<sup>4</sup> Yejyah okatkah chipavakeh kemi ichpokameh tlen ayamo kixmatih se tlakatl. Iva san kan yavi in Ichkakonetl yejyah noijki ompa yavih. Yejyah okinmakixtijkeh de entre nochtin tlaltikpaktlakah, para yeskeh kemi tlen yikinika tlakilotl tlen se kipixka para Dios iva para in Ichkakonetl.<sup>5</sup> Amo kema otlakajkayajkeh iva amo keman okichijkeh itla tlen amo kuali.

### Tlen eyi ilvikaktlatitlaniltih

<sup>6</sup>Satepa onikittak oksé ilvikaktlatitlanili opatlania tlatlajko ilvikak tlen okipiaya tlen yankuik kuali tlajtoli tlen kipia miek ipati para semijkak, para kintlapovis in tlaltikpaktlakah de nochtin países, de nochti tlatlamantli gentejtih, de nochtin tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli iva de nochtin altepemeh.  
<sup>7</sup>Iva okijtovaya chikavak:

—Xikimakasikah in Dios iva xikweijkachivakah, porke yoajsik ora para kijtos akin tlajtlakole iva akin amo. Xikmavistilikah tlen okichi in ilvikak ivan tlaltikpaktli, in atl tlen wei ivan ameyaltih.

<sup>8</sup>Oksé ilvikaktlatitlanili okiseguiro tlen achtō ilvikaktlatitlanili iva okijo:

—Yovetzki, yovetzki tlen wei siudad de Babilonia, tlen okatka kemi se sivatl tlen okichi ke nochtin países ma konikah tlen teyoltilanki

vino de imomekatilis para ivan ma tlajtlakolchivakah.

<sup>9</sup>Satepa oksé tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinseguiro tlen ome ilvikaktlatitlaniltih iva chikavak okijtovaya:

—Tla íkka kimavistilia tlen amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva motekavilia ma kitlalilikah ixneskayotl itech ixkuak o noso itech ima, <sup>10</sup>kipia de konis tlen chikavak vino, kijtosneki ikualanilis Dios, tlen amo nelitok ika itla iva yi kajki itech kopa de ikualanilis. Iva kitlajyoviltiskeh ika tlitl iva ika azufre inmixpan ilvikaktlatitlaniltih yolchipavakeh iva ixpan Ichkakonetl. <sup>11</sup>Ipokyo in tlitl tlen kitlajyovilitijos, nochipa tlejkotos para semijkak. Iva amo keman kipiaskeh nesevili nion tlajka nion yovak nochtin tlen kimavistiliskeh in amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva nochtin tlen motekaviliskeh ma kintlalilikah ixneskayotl de itoka. <sup>12</sup>Por eso, tlen kiseguirovah Dios moneki kixikoskeh nochi tlajyovilistli tlen kinpanos, iva moneki kivelkakiskeh itlanavatil Dios iva moneki kitlaliskeh intlaneltokalis inavak Jesú.

<sup>13</sup>Ijkuakó onikakki se tlajtoli de ilvikak. Onechilvi:

—Xikikuilo tlen nimitzilvis: “Ma pakakah tlen mikiskeh de nika para tlayakapa por tlaneltokah inavak toTeko.” In Tioijyotzintli noijki kijtova: “Yi neli, yeovah moseviskeh de intekiv, iva intlaxtlavil de nochi tlen okichijkeh ompa invah yetos.”

### Pixkalistli itech tlaltikpaktli

<sup>14</sup>Ijkuakó onikittak se mixtli istak. Iva ipan mixtli oyetoka se kemi tlen iKone in Tlakatl. Okipiaya se korona de oro ipan itzonterko iva okikitzkijtoka se ojoso sa tlawel tlateki. <sup>15</sup>Iva oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtk itemplo in toYejwatzzi iva okitzajtzili chikavak tlen yetok ipan mixtli:

—Xikteki in tlakilotl ika moojoso. Porke yochikavak iva yoajsik tonali para se kololos.

<sup>16</sup>Ijkuakó tlen yetok ipan mixtli okitemovi iojoso ipan tlaltikpaktli iva otlatekki itech nochi in tlaltikpaktli.

<sup>17</sup>Satepa oksé ilvikaktlatitlanili okiski de ijtk itemplo in toYejwatzzi tlen kajki ilvikak, iva noijki okipiaya se ojoso sa tlawel tlateki. <sup>18</sup>Iva de kan artal okiski oksé ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya velitilistli para teixpolos ika tlitl. Iva okitzajtzili chikavak in ilvikaktlatitlanili tlen kipia iojoso tlateki. Okilvi:

—Xikitzi moojoso tlateki, iva xitlateki ika uvas itech tlaltikpaktli porke yochikavak.

<sup>19</sup>In ilvikaktlatitlanili okipanolti iojoso ipan tlaltikpaktli iva okitekki in uvas, iva okitenki ijtk se tanke kan kipatzkah in uvas, iva yejón kijtosneki yen ikualanilis in toYejwatzzi. <sup>20</sup>Yejón uvas okipatzkakeh kiavak de kan siudad de Jerusalén, iva de kan tanke okiski sa tlawel miek estli asta oajsito kan infreno in kabayojtih, iva omotlelo in estli kana eyi siento kilómetro de wejka.

Tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih

**15** <sup>1</sup>Onikittak itech ilvikak oksé neskayotl wei iva tetzavitzl. Onikinmitak chikome ilvikaktlatitlaniltih okinpixtokah tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Ijkuak tlamiskeh in yejonmeh chikome tlajyovilistih, noijki tlamis ikualanilis in toYejwatzi de invan tlaltikpaktlakah.

<sup>2</sup>Noijki onikittak kemi se wei atl de teskatl nelitok ika tlitl. Iva itech yejón atl wei ompa omoke tokah tlen okitlanilijkeh in amo kuali yolkatl, tlen amo omotlan kuaketzkeh iyakapan ixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kintlalilikah in número de itoka. Okinpixtokah inmarpajvah tlen toYejwatzi okinmakak. <sup>3</sup>Iva okitlakuikayah se tlakuikali tlen okijuilo Moisés tlen otekipanova para toYejwatzi, iva noijki okitlakuikayah in tlakuikali de yen Ichkakonetl. Ijkí nik otlakui kayah:

Wei iva tetzavitzl nochí tlen otikchi,

toTeko, tejwatzi Dios tlen tikpia nochí velitilistli.

Yí neli iva yompa nochí tlen tikchiva,

tejwatzi tiwei tlanavati de nochtin países.

<sup>4</sup> ¿Akin amo mitzimakasis, toTeko?

¿Akin amo kiweijkachivas motoka?

San yen tejwatzi tiyolchipavak.

Nochtin tlaltikpaktlakah de nochtin países vitzeh iva mitz mavistiliskeh, porke kitlatokeh nik yompa tlen tikchiva.

<sup>5</sup>Satepa de nin, onitlachixki iva onikittak itech ilvikak otlapovik in templo, in mantjakaltiopa de moyekkavalistli. <sup>6</sup>Iva de ijtit templo okiskeh tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah in chikome tlajyovilistih. Oztotzolejtakah ika intzotzol de lino, chipavak iva petlantok. Noijki okipiayah intlajkoilpika de oro asta inmelpa. <sup>7</sup>Iva se de tlen navi ikajmeh tlen yolitokeh, okinmakak kada se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih, se kopa de oro tentok de ikualanilis in toYejwatzi tlen yolitok. <sup>8</sup>In templo otenki de poktli tlen ovalaya de imavissotlanex iva de ivelilis in toYejwatzi. Iva amika ovelia okalakia ijtit templo mientras in chikome ilvikaktlatitlaniltih ayamo otlamia okinnokiayah tlen chikome tlajyovilistih.

### Chikome kopajtih de ikualanilis Dios

**16** <sup>1</sup>Satepa onikakki se chikavak tlajtoli tlen okiski de kan templo iva okinmilvi tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih:

—Xiviah xikinnokitih itech tlaltikpaktli tlen chikome kopajtih tlen tentokeh de ikualanilis in Dios.

<sup>2</sup>Tlen achto ilvikaktlatitlanili oyá iva okinoki ikopa ipan tlaltikpaktli, iva nochtin tlaltikpaktlakah tlen okipiayah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva tlen okimavistiliayah

iixkopinkayo de tetl, intech okiskeh tzotzomeh tlen sa tlawel fierojtih iva tetonejkeh.

<sup>3</sup>Tlen ipan ome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan atl tlen wei, iva in atl omokuapki estli kemi iesso se mikatl, iva omikkeh nochtin yolkameh tlen okatkah ijtk atl.

<sup>4</sup>Tlen ipan eyi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyameh iva ipan ameyaltih, iva nochti in atl omokuapki estli. <sup>5</sup>Satepa onikakki in ilvikaktlatitlanili tlen okipiaya tekivajkayotl itech atl. Okijto:

—ToTeko, tejwazti yompa tlen tikchiva, tejwazti tiyolchipavak, tlen axka tonka iva tlen achto yotikatka. <sup>6</sup>Porke yejvah okinmiktijkeh tlen moaxkawah iva tlen motiote-nejmachtijkawah. Iva axka tejwazti tikinmaka ma konikah estli, para ma kitlaxtlavakah por tlen okichijkeh.

<sup>7</sup>Noijkl onikakki oksé tlajtoli tlen okiski de itech artal. Okijto:

—Yi neli, toTeko, Dios tlen tikpia nochti velitilistli, tejwazti tikintlaj-yoviltia in gentejtih melajka kuali iva yompa.

<sup>8</sup>Tlen ipan navi ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan tonali, iva in tonali okimakakeh velitilistli para ma kinchichino in tlaltikpaktlahak ika itliyo. <sup>9</sup>In tlaltikpaktlahak otla-lakeh, pero amo omoyolkupkeh iva nion amo okiweijkachijkeh in toYejwazti tlen kipia velitilistli itech yejonmeh tlamantih temavtijkeh, si-no yej otlajtojkeh fiero de toYejwazti.

<sup>10</sup>Tlen ipan makuili ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan itekivajsiya

in amo kuali yolkatl, iva otlayovak kan ye tlanavatia. Iva in gentejtih asta omonenepiltetexovayah de ku-  
alolistli. <sup>11</sup>Pero amo omoyolkupkeh de tlen okichivayah, sino yej otlaj-  
tojkeh fiero de toYejwazti tlen kajki ilvikak, por okualolismikiah iva por  
otenkeh de tzotzomeh.

<sup>12</sup>Tlen ipan chikuase ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ipan weyatl Eufrates, iva in atl ovaki. Iva ijkó omochi se ojli para velis panoskeh in wejwei tlanavatijkeh tlen vitzeh de ik kan valkisa tonali.

<sup>13</sup>Satepa onikittak de kan ikamak in kovatl, iva de kan ikamak in amo kuali yolkatl, iva de kan ikamak in tiotenejmichti tekajkaya, okiskeh eyi amo kuali ejekameh tlen omot-tayah kemi kalameh. <sup>14</sup>Yejonmeh yejvah tlen amo kuali ejekameh tlen okipiayah velitilistli para okinchivayah tetzavkaneskayomeh. Okiskeh para kinmololoskeh nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli para kimomagaskeh ivan toYejwazti tlen kipia nochti velitilistli, itech neká wei tonali tlen toYejwazti yokitlali. <sup>15</sup>Por eso toTeko kijtova: “Xikittakah, Ne nivitz kemi se ich-tekki amo inmonejmachpa. Ma paki tlen ijsatos iva tzotzolejtos, para amo nemis xipetztek iva amo pinavas ikuak kittaskeh.”

<sup>16</sup>Tlen eyi amo kuali ejekameh okinmololoskeh in wejwei tlanavatijkeh se lugar kan kitokayotiah ika tlajtoli hebreo Armagedón.

<sup>17</sup>Tlen ipan chikome ilvikaktlatitlanili okinoki ikopa ejekatipa, iva omokakki se chikavak tlajtoli de

kan templo de ilvikak, iva omokakki okiski kan kajki in tekivajsiya. Okijo:

—Nochi ya yotlanki yomochi.

<sup>18</sup>Ijkuakó otlapecpetlanki, otlaijkyukak iva otlatijtikuinki. Otlalolinki sa tlawel chikavak itech tlaltikpaktli iva amo kema ijkó nik tlalolini desde ijkuak oneskeh in gentejtih itech nin tlaltikpaktli. <sup>19</sup>Tlen wei siudad de Babilonia otlapanki iva omo-chi eyi pedaso, iva in siudades de noch in tlaltikpaktli oxijxitinkeh. ToYejwatzi amo okilka in siudad de Babilonia, iva okoniti in vino de tlen chikavak ikualanilis. <sup>20</sup>Nochtin tlammeh tlen yavalitokeh de atl tlen wei iva nochtin tepemeh opolikeh. <sup>21</sup>Iva de ilvikak ovetzki wejwei tesivilt inpan tlaltikpaktlakah. Kada se tesivilt okatka etik kemi ompoali kilo. Iva in tlaltikpaktlakah otlajtojkeh fiero de toYejwatzi por okintitlanili yejón tesivilt temavti tlen sa tlawel tlaxpolo.

### In sivatl tlen wel momekati

**17** <sup>1</sup>Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpiaya tlen chikome kopajtih, iva onechilvi:

—Xiviki iva nimitzititis tlen kipanos in sivatl tlen wel momekati, tlen yetok itech miekeh ameh. <sup>2</sup>In wejwei tlanavatijkeh de noch in tlaltikpaktli okichijkeh inmosa yejón sivatl. Iva in tlaltikpaktlakah kemi oyekia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye kichiva para ma tlajtlakolchivakah por ye itlajtlakol.

<sup>3</sup>Satepa in Tioijyotzintli notech ovala iva onechvikak kan tlavaki. Iva onikittak se sivatl yetok itech se amo kuali yolkatl chichiltik. Ye-jón amo kuali yolkatl otentoka de tokayomeh tlen fiero kijtojtok de toYejwatzi, iva okinpiaya chikome itzontekonvah iva majtlaktli ikuakuavah. <sup>4</sup>In sivatl otzotzolejtoka ika itzotzol morado iva chichiltik. Ochijchitoka ika oro, ika perlas iva ika tetzitzintih tlen petlanih. Okitzkijtoka se kopa de oro tentok de tlen tepinati tlen ye kichiva invan nochtin tlakah. <sup>5</sup>Itech ixkuak ojkuilitoka se tokayotl tlen amika okajsikamatia tlán kijtosneki, okijtovaya: “Wei Babilonia, teena de nochtin sivameh tlen momekati jkeh iva de nochti pitzoyotl de nin tlaltikpaktli.” <sup>6</sup>Iva onikmomakak kuenta ke yejón sivatl oivintitoka ika inmesso de tlen toYejwatzi iaxkavah iva ika inmesso de tlen okinmikti jkeh por otetlapoviayah de Jesús. Ijkuak onikittak yejón sivatl, onikmotetzavi sa tekitl. <sup>7</sup>Ijkuakó in ilvikaktlatitlanili onechilvi:

—¿Tleka wel tikmotetzavia? Ne nimitzilvis tlán kijtosneki in sivatl iva tlen amo kuali yolkatl tlen ipan yetiv, tlen kinpia chikome itzonte-konvah iva majtlaktli ikuakuavah. <sup>8</sup>In amo kuali yolkatl tlen otikittak yen tlen acho yokatka, pero axka mach ok yolitok. Pero valkisas de kan wei olvastli iva satepa kimikitsekh para semijkak. Iva nochtin tlaltikpaktlakah, tlen amo nestok intoka itech libro kan ijkuitlak in-toka nochtin tlen kipiah nemilistli

para semijkak desde antes de okichivaskia in tlaltikpaktli in Dios, sa tlawel kimotetzaviskeh ikuak kittaskeh in amo kuali yolkatl, tlen achto yokatka, tlen axka mach yolitok, pero oksé welta valmonextis.

<sup>9</sup>'Nika moneki tlamatilistli para se kajsikamatis: Tlen chikome itzontekonvah in amo kuali yolkatl kijtosneki chikome tepemeh tlen inpan yetok in sivatl, <sup>10</sup>iva noijki kijtosneki chikome wejwei tlanavatijkeh. Makuili de yejonmeh wejwei tlanavatijkeh yomikkeh, se axka ok onka, iva oksé ayamo monextia. Pero ikuak monextis mach wejkavas tlanavatis. <sup>11</sup>In amo kuali yolkatl tlen achto yokatka, iva tlen axka mach ok yolitok, kijtosneki yen tlen yi chikueyi wei tlanavati. Iva nin wei tlanavati iwal kemi tlen oksekimeh chikome wejwei tlanavatijkeh, pero ye noijki yaski kan teixpolojka.

<sup>12</sup>'Tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitak kijtosneki majtlaktli wejwei tlanavatijkeh tlen ayamo tlanavatiah. Pero kiseliskeh tlanavatikayotl de wejwei tlanavatijkeh san sekka ivan tlen amo kuali yolkatl san para se ora. <sup>13</sup>Yejonmeh majtlaktih wejwei tlanavatijkeh motlatlalviskeh, iva intekivajkayo kimakaskeh in amo kuali yolkatl. <sup>14</sup>Yejah kimomagaskeh ivan Ichkakonetl, pero in Ichkakonetl kintlanilis. Porke in Ichkakonetl yen Tekova de noctin tetekovajkeh iva yen Wei Tlanavati de noctin tlen wejwei tlatlanavatijkeh. Iva tlen Ivan kateh yejyah tlen toYejwatzi

okinnatzki iva okinpejpenki, iva tlen kivelkakih.

<sup>15</sup>In ilvikaktlatitlanili noijki onechilvi:

—In ameh tlen otikinmitak, tlen inpa yetok in sivatl momekati, kijtosneki altepemeh, miekeh tlaltikpaktlakah, tlen tlapovah tlatlamantli tlajtoli, iva de noctin países. <sup>16</sup>Iva tlen majtlaktli kuakuavtih tlen otikinmitili in amo kuali yolkatl, kikuallankaitaskeh in sivatl momekati. Kikixtiliskeh nochi tlen kipia iva kikavaskeh xipetztik. Kikuaskeh inakayo de ikuerpo iva tlen ok mokavas kichichinoskeh ijtilk tlitl. <sup>17</sup>Dios okintlalili itech inyolo in wejwei tlanavatijkeh para ma kichivakah tlen Dios kineki. Okichi ma motlatlalvikah para kimaktiliskeh intekivajkayo in amo kuali yolkatl, asta kan ma tlami ma mochiva nochi tlen Dios yokijto. <sup>18</sup>Iva in sivatl tlen otikittak, kijtosneki yen wei siudad tlen tlanavatijtok itech noctin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli.

### Vetzi in wei Babilonia

**18** <sup>1</sup>Satepa de nin, onikittak oksé ilvikaktlatitlanili tlen ovaltemovaya de ilvikak ika wei iveltilis, iva in tlaltikpaktli otlaneski ika imavissotlanex. <sup>2</sup>In ilvikaktlatitlanili otzajtzik chikavak, okijto:

—Yovetzki, yovetzki in wei Babilonia, axka ompa yomochantijkeh in amo kuali ejekameh, yomochi inkalijtik in amo kuali ejekameh, ompa yomotepajpsoltijkeh nochi tlatlamantli de totomeh fierojtih tlen

amo chipavakeh.<sup>3</sup> Porke in gentejtih de nochtin países kemi oyeskia omotlavantijkeh ika tlen amo kuali tlen ye kichiva para ma tlajtlakolchivakah. In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli okichijkeh inmosa. In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli omotomintijkeh, porke ye okinkovili miek tlamantli tlen okivelitaya maski patío.

<sup>4</sup>Satepa onikakki oksé tlajtoli de ilvikak, okijto:

—Xikisakah de kan yejón siudad, imejyah tlen innoaxkawah, para amo ivan xitlajtlakolchivakah, iva amo xitlajyovikah kemi ye tlajyovis.<sup>5</sup> Porke itlajtlakol sa panova miek iva yoajsito asta ilvikak. Nochi tlen amo kuali tlen yokichi, Dios kilnamiktok.<sup>6</sup> Xikkuapiltikah tlen amo kuali ijkó kemi ye okichi ivan oksekimeh. Xikkuapiltikah ome tanto de tlen okichi. Ijkó kemi ye okichichili in tlakonili para okinmakak oksekimeh, axka ye noiiki xikmakakah ome tanto okachi chichik iva ma koni.<sup>7</sup> Ye omoweineki iva kualtzi omopakilismakaya, pero axka xiktlajyoviltakah iva kualtzi xikojkokah. Porke itech iyolo kijtova: “Ne nietok itech notekivajsiya kemi nireina. Ne mach niiknosivatl, iva mach keman nimoyolkokos.”<sup>8</sup> Por eso, san itech se tonali ipan vitz tlajyovilistli. Kipanos mikilistli, neyolkokoli, apistli, iva tlatlas ika tlitl. Porke Dios tlen toTeko kipia wei ivelitislis iva kitlajyoviltis.

<sup>9</sup>In wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli tlen okichijkeh inmosa iva omopakilismakakeh iva, yejyah

chokaskeh iva moyolkokoskeh ikuak kittaskeh ipokyo in tlitl ikuak tlatlas in siudad.<sup>10</sup> Yejyah san wejka konitoskeh porke momavtiskeh kittaskeh kenik kitlajyoviltiah, iva kijtoskeh:

—¡Ay! Prowe de te, Babilonia, siudad weititok, siudad chikavak, porke san de repente mopa ovala motlajyovilis.

<sup>11</sup>In tlasemankeh de nochi in tlaltikpaktli noiiki chokaskeh iva moyolkokoskeh por yejón siudad, porke mach ok onka akin kinkovilis tlen miek tlanemaktli tlen yejyah okinemakayah.<sup>12</sup> Miek tlanemaktli de oro, plata, tetzitzintih tlen petlanih, perlas, tzotzoli tlen itoka lino tlen kuali, tzotzoli de seda, tzotzoli tlen morado iva chichiltik. Noiiki nochi tlamantli de kuavitl tlen ajviak, nochi tlamantli tlachivali de marfil, de kuavitl tlen fino, de teostli de bronce, de hierro iva de tetl de marmol,<sup>13</sup> canela, tlapajyotl tlen ajviak, kopali, mirra, ajviakayotl, viño, aseite, arina fina, trigo, torojtih, ichkameh, kabayojtih, karretajtih, iva gentejtih, kijtosneki gentejtih tlen kinkovah para kintekipanol-tiah.<sup>14</sup> Iva kilviskeh yejón siudad:

—Mach ok tikpia tlen moyolo okivelitaya nochi tlamantli tlen kuali. Nochi tominkayotl ivan nochi tlen kualtzi tlen otikpiaya, yotikpolo para semijkak. Ayakmo semi tikpias nochi yejón tlamantli.

<sup>15</sup>In tlasemankeh tlen inavak omotomintijkeh por okitlanemakiltiayah, machivaskeh wejka porke momavtiskeh kittaskeh kenik

kitlajyoviltiskeh. Chokaskeh iva moyolkokoskeh.<sup>16</sup> Kijtoskeh:

—¡Ay! Prove yejón siudad wei. Okatka kemi se sivatl omotzotzoltaya ika lino fino tlen kuali tzotzoli iva ika tzotzoli morado iva chichiltik. Omochijchivaya ika oro, ika tetzitzintih tlen petlanih iva ika perlas.<sup>17</sup> Axka san se kuinal otlanki nochí itominkayo.

Nochtin tlen kapitanmeh de barkojtihi, nochtin tlen viajarovah itech atl tlen wei, nochtin tlen tekipanovah itech barko, iva nochtin tlen tekipanovah itech atl tlen wei, omo-kajkeh san wejka konistlakojtokeh.<sup>18</sup> Ijkuak okittakeh in poktli ijkuak otlatlatoka in siudad, okijtokeh:

—¿Tlán siudad velis kiparejaros nin siudad wei?

<sup>19</sup> Yejvah omokuatlatemijkeh kemi se señas nik sa tlawel moyolkokovah. Ochokayah iva omo-yolkokovayah, okijtovayah:

—¡Ay! Prove de te wei siudad. Ika motominkayo omotomintijkeh nochtin tlen okinpiayah inbarkojvah. Iva axka san se kuinal otipopolivik.

<sup>20</sup> Pero xipakikah imejvah tlen inkateh ilvikak, xipakikah imejvah tlen iaxkavah in toYejwatzi, xipakikah imejvah tlen intiotlatitlaniltih iva imejvah tlen intiotenejmachtijkeh, porke toYejwatzi yokitlajyovilti yejón siudad por tlen omechpanolti.

<sup>21</sup> Ijkuakó se ilvikaktlatitlanili ika ichikavalis okajkuanki se wei tetl kemi se wei metlatl, iva okitlamotlak ijtek atl tlen wei. Iva okijo:

—Ijkí noijski kitlamotlaskeh tlen wei siudad de Babilonia, iva mach ok

keman se kittas.<sup>22</sup> Mach ok keman se kinkakis kintzotzonaskeh arpajtih, flautajtih ivan tlapitzaltih itech yejón siudad. Nion ayakmo yeskeh gentejtih tlen kimatih kinchivah tlamanthi para kinnemakah, iva mach ok keman mokakis ma tlapayana se molino.<sup>23</sup> Nion se tlavili amo ok tlavis itech mosiudad, iva mach ok keman mokakis ilvichivah kan monamiktiah. Porke motlasemankawah omomachilijkeh wejweititokeh itech tlaltikpaktli, iva nochtin países otikinkajkaya ika motetlajchivil.

<sup>24</sup> ToYejwatzi ijkó nik kitlajyoviltis yejón siudad de Babilonia, porke por ye itlajtlakol okinmiktijkeh in tiotenejmachtijkeh iva tlen tlanel-tokakeh yolchipavakeh, iva nochtin tlen okinmiktijkeh itech nin tlaltikpaktli.

### Weijkachivalistli itech ilvikak

**19** <sup>1</sup>Satepa de nin, onikinkakki itech ilvikak kemi oyesska miekeh gentejtih okijtovayah chikavak:

¡Ma tikweijkachivakah in Dios!

Dios yen toTemakixti, Ye weijkachitok iva velitini.

<sup>2</sup> Ye kinyekankava in gentejtih kuali iva yompa.

Yokitlajyovilti in sivatl tlen wei momekati,

tlen ika imomekatilis okinmijtlako in tlaltikpaktlakah.

Iva Dios yokitlaxtlavalti por okinmikti tlen itekipanojkavah.

<sup>3</sup>Iva okijtojkeh oksemi:

—¡Ma tikweijkachivakah in Dios!  
Porke ipokyo in tlilt tlen ika tlatla  
in sivatl tlen wei momekati nochipa  
tlejkotos para semijkak.

<sup>4</sup>Tlen senpoali ivan navi tetajtzi-  
tzintih iva tlen navi ikajmeh tlen  
yolitokeh, omotlankuaketzkeh ipan  
tlali iva okimavistilijkeh in toYejwa-  
tzi, tlen oyetoka itech itekivajsiya.

Iva okijtojkeh:

—¡Ijkó ma yeto! ¡Ma tikweijkachi-  
vakah in Dios!

<sup>5</sup>Iva omokakki se tlajtoli de kan  
tekvajsiya tlen okijtovaya:

Xikweijkachivakah in toDios,  
nochtin imejvah tlen

intekipanovah para Dios,  
nochtin tlen inkimakasih,  
yetos inwejweititokeh o noso  
amo inwejweititokeh.

#### Monamiktia in Ichkakonetl

<sup>6</sup>Iva onikakki kemi intlajtol de  
miekeh gentejtih, kemi ikuak mo-  
kaki ijkoyukah miekeh weyameh iva  
kemi ikuak chikavak tlatijikuini.  
Okijtovayah:

¡Ma tikweijkachivakah in Dios  
tlen kipia nochí velitilistli!  
Porke yope tlanavatia in  
toTeko.

<sup>7</sup>Ma tipakikah, ma tikpiakah  
miek pakilstli iva ma  
tikweijkachivakah,  
porke yoajsik in tonali para  
monamiktis in Ichkakonetl,  
iva tlen yetos isiva  
yomochijchi.

<sup>8</sup>Iva okimakakeh ma  
motzotzolti ika itzotzol de

lino tlen kuali, chipavak iva  
petlantok.

Lino tlen kuali kijtosneki yen tlen  
okichijkeh kuali tlen toYejwatzi  
iaxkawah.

<sup>9</sup>In ilvikaktlatitanili onechilvi:

—Xikikuilo: “Ma pakakah tlen  
okinnutzkeh para tlakuaskeh itech  
ilvitl ikuak monamiktis in Ichka-  
konetl.”

Iva nojki onechilvi:

—Nin yen itlajtol in Dios, iva Ye  
amo tlakajkayava.

<sup>10</sup>Ne onimotlankuaketzki ikxitlan  
ilvikaktlatitanili para nikmavistilis,  
pero ye onechilvi:

—Amo techmavistili. Porke ne  
nojki nitekipanova para Dios ijkó  
kemi te ivan moknivah tlen amo  
kawah de tetlapoviah de Jesús. Xik-  
mavistili san yen Dios.

Porke tlen yi neli melajka  
tlen Jesús otechnextili yen tlen  
kinyolchikava in gentejtih ma ki-  
tematiltikah itlajtol in toYejwatzi.

#### Tlen akin ipan oyetiaya in kabayo istak

<sup>11</sup>Ikuakó onikittak in ilvikak tla-  
potok, iva ovalmonexti se kabayo  
istak. Iva tlen ipan oyetiaya itoka  
Tlen Temachtli iva Tlen Yi Neli.  
Porke teyekankava iva kinmaga  
ijkó kemi moneki tlen kikualanka-  
itah. <sup>12</sup>Ixtololovah oxotlatokah kemi  
tlilt, iva itech itzonkeko okinpiaya  
miekeh koronajtih. Iva okipiaya  
ikuilitok se tokayotl tlen amika  
okimatia tlán kijtosneki, sino san  
Ye okimatia. <sup>13</sup>Otzotzolejtoka ika  
itzotzol sa matztik ika estli, iva

itoka: Tlen Tlajtoli de toYejwatzi. <sup>14</sup>In soldadojtih de ilvikak ikuatlpa ovalayah ipan kabayojtih istakeh, otzotzolejtakah ika intzotzol de lino tlen kuali, istak iva chipavak. <sup>15</sup>De kan iten okisaya se espada sa tlawel tlateki, tlen ika kinkojkos nochtin países. Kinnavatis ika se vara de tepestli kemi tekiva. Iva kintoktis kemi kitoktiah in uvas ikuak ipan mokejketzah para mopatzka, kijtosneki sa tlawel kintlajyoviltis ika ikualanilis in toYejwatzi tlen kipia nochi velitilistli. <sup>16</sup>Itech itzotzol iva itech imetz ojkuilitoka nin tokayotl: “Wei Tlanavati de nochtin wejwei tlanavatijkeh iva Tekova de nochtin tetekovajkeh.”

<sup>17</sup>Iva onikittak se ilvikaktlatitlanili tlen omoketoka ipan tonali iva okintzajtzili chikavak nochtin totomeh tlen patlantinemih ilvikak:

—Xivikakah iva ximololokah para inkikuaskeh se wei tlakuali tlen Dios imechmakas. <sup>18</sup>Inkikuaskeh innakayo in wejwei tlanavatijkeh, innakayo in kapitanmeh iva innakayo tlen chijchikavakeh, innakayo in kabayojtih iva tlen inpan yetinemih, innakayo de nochtin gentejtih, tlen tlakovaltih iva tlen amo tlakovaltih, tlen wejweittokeh iva tlen amo wejweittokeh.

<sup>19</sup>Ijkuakó onikittak tlen amo kuali yolkatl iva nochtin wejwei tlanavatijkeh de nin tlaltikpaktli invan insoldadojvah, omololojkeh para kimomagaskeh ivan tlen oyetiaya ipan kabayo istak ivan isoldadojvah. <sup>20</sup>In amo kuali yolkatl okitzkijkeh, iva noijki okitzkijkeh in tiotenejmach-

ti tekajkaya tlen ovelia okinchivaya tetzavkaneskayomeh ixpan amo kuali yolkatl. Ika yejonmeh tetzavkaneskayomeh okinkajkaya tlen okimokavilijkeh ma kintlalilikah iixneskayo in amo kuali yolkatl iva okimavistilijkeh iixkopinkayo de tetl. In amo kuali yolkatl ivan tiotenejmacht tekajkaya, nochtin omeh okonintlamotlakeh yolitokeh kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre. <sup>21</sup>Iva nochtin tlen oksekimeh isoldadojvah in amo kuali yolkatl omikkeh ika iespada tlateki tlen okisaya de kan iten tlen oyetiaya ipan ikabayo istak. Iva nochtin totomeh otlakuajkeh ika yejón nakatl asta kan oixvikeh.

### Tlen se mil xivitl

**20** <sup>1</sup>Satepa onikittak se ilvikaktlatitlanili ovaltemovaya de ilvikak kitzkijtivitz se yave para kitlapos in puerta de kan wei olvastli iva okivalikaya se wei kadena itech ima. <sup>2</sup>In ilvikaktlatitlanili okitzki in kovatl, tlen onka desde yi wejkavitl, tlen noijki itoka Amo Kuali Tlakatl o noso Satanás, iva okilpi ika kadena para ma ilpito por mil xivitl. <sup>3</sup>In ilvikaktlatitlanili okontlamotlak in Amo Kuali Tlakatl kan wei olvastli, ompa okika ma tzakto iva kuali okitzaki in puerta para ayakmo ma kinkajkayava oacchi in tlaltikpaktlakah asta ijkuak ma pano mil xivitl. Ijkuak tlamis yejón mil xivitl, kikajkavaskeh kana keski tonali.

<sup>4</sup>Satepa onikinmitak sekimeh tekvajsiyajtih iva intech oyetokah

tlen okiselijkeh tekivajkayotl para kijtoskeh akin tlajtlakole iva akin amo. Nojki onikinmitak inmamajvah tlen okinkechtzonkeh por okitematiltiayah in tlamachtil de Jesús iva por otetlapoviyah de itlajtol in toYejwatzi. Yeovah amo okimavistilijkeh in amo kuali yolkatl ivan iixkopinkayo de tetl, iva nion amo omotekavilijkeh ma kin-tlalilikah iixneskayo in amo kuali yolkatl itech inmixkuak o noso itech inmah. Yeovah omoyolitijkeh iva otlanavatijkeh ivan Cristo por mil xivitl.<sup>5</sup> Yejonmeh yeovah tlen achto omoyolitijkeh itech tlen achto moyolitilistli. Pero tlen oksekimeh mikameh amo omoyolitijkeh sino asta satepa ijkuak opanok mil xivitl.<sup>6</sup> Ma pakakah tlen kipiah parte itech tlen achto moyolitilistli, pos yeovah povih kemi iaxkawah in toYejwatzi. Tlen ipan ojpa mikilistli amo kipia velitilistli itech yeovah, sino yeovah yeskeh tiopixkeh de toYejwatzi iva de Cristo. Iva tlanavatiskeh ivan Cristo mil xivitl.

<sup>7</sup>Ijkuak ajsis yejón mil xivitl, in Amo Kuali Tlakatl mach ok tzaktos, sino kikajkavaskeh.<sup>8</sup>Kisas para kinkajkayavas in países de Gog iva Magog, kijtosneki yeovah in gentejtih de nochtin países de nin tlaltikpaktli. Kinmololos nochtin para mokitzkiskeh kimomagaskeh ivan toYejwatzi. Yeskeh sa tekitl miekeh sa kemi xali tlen onka itempan atl tlen wei.<sup>9</sup>Valevaskeh xitintivitzeh san tlen ik patlavak in tlaltikpaktli, iva kiyavaloskeh kan chantih tlen iaxkawah in toYejwatzi,

in siudad tlen toYejwatzi kitlasojtla. Pero toYejwatzi kivaltitlanis tlilt de ilvikak iva kinchichinos nochtin.<sup>10</sup> Iva in Amo Kuali Tlakatl, tlen okinkajkaya, okontlamotlakeh kan wei laguna kan xotlatok in tlilt ika azufre, kan achto nojki ompa okonintlamotlakeh in amo kuali yolkatl iva in tiotenejmachi tekajkaya. Ompa tlajyovijtoskeh ika tonali ika yovali para semijkak.

### Dios kijtos akin tlajtlakole iva akin amo

<sup>11</sup>Satepa onikittak se wei teki-vajsiya istak, iva nojki onikittak tlen ompa itech oyetoka. Iva ompa ixpa, in tlaltikpaktli ivan ilvikak san ovalpolikeh, iva ayakmo keman omottakeh.<sup>12</sup>Iva onikinmitak in mikameh, tlen okatkah wejweiti-tokeh iva tlen amo wejweitiokes, omoketokah iyakapan toYejwatzi. Iva okintlapojkeh in librojtih. Iva nojki okitlapojkeh oksé libro, kan nestokeh intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak. Iva kada se de yeovah tlen mikameh okinmil-vijkeh tlen intech povi, ijkó kemi tlen okichijkeh iva ijkó kemi tlen ojkuilitoka itech yejonmeh librojtih.<sup>13</sup>In atl tlen wei okintemakti in mikameh tlen ompa ijtik okatkah. In Mikilistli ivan Mikachantli nojki okintemaktijkeh in mikameh tlen okinpixtokah. Iva kada se de yejonmeh mikameh okinmilvijkeh tlen intech povi ijkó kemi tlen okichijkeh.<sup>14</sup>Satepa in Mikilistli ivan Mikachantli okonintlamotlakeh kan wei laguna de tlilt. Iva yejón wei

laguna de tlitl yen tlen ipan ojpa mikilistli.<sup>15</sup> Iva noijki ompa okonintlamotlakeh nochtin tlen amo onestokah itech libro kan ikuilitok intoka de nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

### **Yankuik ilvikak iva yankuik tlaltikpaktli**

**21** <sup>1</sup>Satepa onikittak se yankuik ilvikak iva se yankuik tlaltikpaktli. Porke tlen achtō ilvikak iva tlen achtō tlaltikpaktli ayakmo okatkah, iva noijki ayakmo okatka in atl tlen wei. <sup>2</sup>Ne niJuan, onikittak se siudad chipavak, tlen yankuik Jerusalén, ovaltemovaya de ilvikak kan kajki in toYejwatzi. Sa tekitl kualtzi omottaya kemi se novia ijkuak mochijchiva para monamiktis ivan itotata. <sup>3</sup>Iva onikakki se tlajtoli chikavak de ilvikak. Okijo:

—Xikitta. Nika chanti in Dios ivan igentejyah. Ye chantis invah iva yeskeh iaxkawah para semijkak. Dios inevia invah yetos iva Ye yetos inDios. <sup>4</sup>Dios kinmixayovajvatzas, iva mach ok yetos mikilistli, nion chokalistli, nion neyolkokoli, iva nion kualolistli, porke nochti tlen achtō okatka, yopanok.

<sup>5</sup>Iva tlen oyetoka kan itekivajsiya, okijo:

—Xikitta. Ne nikchivas yankuik nochti tlamtli.

Noijki okijo:

—Xikikuilo, porke nochti nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli.

<sup>6</sup>Iva onechilvi:

—Nochi ya yotlanki yomochi. Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de no-

chi tlamtli tlen onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z. Tlen amikis, Ne nikmakas atl de yen ameyali tlen kitemaka nemilistli para semijkak, iva amitla moneki kitlaxtlavas. <sup>7</sup>Tlen tlatlanis itech nochti tlen kipanos, nikmakas nochti nin tlamtli kemi erlesia. Iva Ne nietos niiDios iva ye yetos nokone. <sup>8</sup>Pero tlen mavkemeh, iva tlen amo tlaneltokakeh, iva tlen yojtlakavkeh ika tlajtlakoli, iva tlen temiktijkeh, iva tlen avilnemi itech tlajtlakoli, iva tlen tetlajchivijkeh, iva tlen kinmavistiliah itla kemi oyeskia indiosvah iva nochtin tlen tekajkayajkeh, yeovah yaskeh kan wei laguna de tlitl tlen xotlatok ika azufre, iva yen yejón tlen ipan ojpa mikilistli.

### **Tlen yankuik Jerusalén**

<sup>9</sup>Satepa ovala se de tlen chikome ilvikaktlatitlaniltih tlen okinpixtokah chikome kopajtih tentokeh ika tlen sa ik tlami chikome tlajyovilistih. Iva onechilvi:

—Xiviki nika, iva nimitzititis in novia tlen yetos itonana in Ichkakonetl.

<sup>10</sup>In Tioijyotzintli ika ivelitilis onechvikak ipan se tepetl wei iva wejkapa, iva onechititi tlen wei iva chipavak siudad de Jerusalén, ovaltemovaya de ilvikak kan kajki in toYejwatzi. <sup>11</sup>In siudad opetlania ika imavissotlanex in toYejwatzi. Opetlania kemi se tetl tlen kualtzi, kemi se tetl de jaspe tlen motta kemi teskatl. <sup>12</sup>In siudad okiyavalojtoca se tepamitl wei iva wejkapa,

iva okinpiaya majtlaktli ivan ome puertajtih, iva itech kada puerta okatka se ilvikaktlatitlanili. Iva itech yejonmeh puertajtih oijkuitlota intoka tlen majtlaktli ivan ome tepilvah de Israel.<sup>13</sup> Okatkah eyi puertajtih ik kan valkisa tonali, eyi puertajtih ik najko, eyi puertajtih ik tlani iva eyi puertajtih ik kan ompolivi tonali.<sup>14</sup> In tepamitl okinpiaya majtlaktli ivan ome tlakxitlanyomeh de tetl, iva itech kada se de tetl oijkuitlota itoka kada se de tlen majtlaktih ivan omeh itiotlatalitanilvah in Ichkakonetl.

<sup>15</sup> In ilvikaktlatitlanili tlen onechtlapoviaya okipiaya se regla de oro, para ika kitamachivas in siudad, ipuertajvah iva itepanyo.<sup>16</sup> In siudad okatka kuadrado. De weyak iva de patlavak okatka san se parejo. In ilvikaktlatitlanili okitamachi in siudad ika iregla de oro, iva okipiaya dos mil doscientos kilómetros. De weyak iva de wejkapa iva de patlavak okatkah san se parejo.<sup>17</sup> Satepa okitamachi in tepamitl, iva okipiaya expoali ivan makuili metro. In ilvikaktlatitlanili otlamacchi ijkó kemi tlatamachivah in tlaltikpaktlakah.

<sup>18</sup> In tepamitl okatka tlachivali ika tetl de jaspe, pero nochí in siudad okatka tlachivali ika kixkavia oro iva omottaya kemi teskatl chipavak.<sup>19</sup> Itlakxitlanyo in tepamitl ochijchitoka ika miek tlamatli de tetl tlen kualtzi. Ipan se tlakxitlanyotl ochijchitoka ika jaspe, ipan ome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika zafiro, ipan eyi tlakxitlanyotl

ochijchitoka ika ágata, ipan navi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika esmeralda,<sup>20</sup> ipan makuili tlakxitlanyotl ochijchitoka ika ónice, ipan chikuase tlakxitlanyotl ochijchitoka ika cornalina, ipan chikome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisólito, ipan chikueyi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika berilo, ipan chiknavi tlakxitlanyotl ochijchitoka ika topacio, ipan majtlaktli tlakxitlanyotl ochijchitoka ika crisoprasa, ipan majtlaktli ivan se tlakxitlanyotl ochijchitoka ika jacinto, iva ipan majtlaktli ivan ome tlakxitlanyotl ochijchitoka ika amatista.<sup>21</sup> Tlen majtlaktli ivan ome puertajtih okatkah majtlaktli ivan ome perlas. Kada se puerta okatka tlachivali ika se perla. Tlen ojtli de yejón siudad okatka tlachivali ika kixkavia oro, iva okatka sa tekitl chipavak kemi teskatl.

<sup>22</sup> Mach onikittak nion se templo itech yejón siudad, porke in toTeko Dios tlen kipia nochí velitilistli ivan Ichkakonetl, yeovah mochijtokeh kemi templo.<sup>23</sup> Itech yejón siudad mach moneki itlavil in tonali nion metzi, porke imavissotlanex in to-Yejwazti yen kitlavilia in siudad, ivan Ichkakonetl yen kajki kemi tlavili.<sup>24</sup> In gentejnih de nochtin países nemiskeh itech itlanex yejón siudad. Iva in wejwei tlanavatijkeh de nochí in tlaltikpaktli kivalikaskeh itech yejón siudad inweitisilis iva intetlakitalis.<sup>25</sup> In puertajtih amo keman kintzakuaskeh de tlajka, porke ompa amo keman tlayovas.<sup>26</sup> In gentejnih de nochtin países

kivalikaskeh itech yejón siudad inweitis iva intetlakitalis.<sup>27</sup> Ompa amo kalakis itla tlen pitzotik tlen toYejwatzi amo kivelita, nion íkka tlen kichiva itla tlen tepinati iva nion íkka tlen tlakajkayava. Kalakiskeh san yeovah tlen nestos intoka itech ilibro in Ichkakonetl, kan ijkuilitok intoka nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

**22** <sup>1</sup>Satepa in ilvikaktlatitlanili onechititi se weyatli chipavak, tlen kitemaka nemilistli para semijkak. Yejón atl okatka chipavak kemi teskatl iva okisaya de kan itekivajsiya in toYejwatzi iva de yen Ichkakonetl. <sup>2</sup>Yejón atl panotok tlatlajko ojtl de kan siudad. Iva ojkan lado tlajtlatentli de kan weyatli okatkah in kuanmeh tlen kitemakah nemilistli. Yejonmeh kuanmeh tlakih kada metztl, kijtosneki majtlaktli ivan ome welta se xivitl. Iva inxivyo kuali para ika mopajtiskeh in gentejth de nochtin países. <sup>3</sup>Itech yejón siudad mach ok yetos itla tlen amo kuali tlen toYejwatzi amo kipaktia. Itekivajsiya in toYejwatzi ivan Ichkakonetl yetoskeh itech yejón siudad. Iva itekipanojkawah in toYejwatzi kimavistiliskeh. <sup>4</sup>Yejyah kittaskeh ixko in toYejwatzi iva itoka ijkuititos itech inmixkuak. <sup>5</sup>Ompa mach keman tlayosas. Iva tlen ompa chantiskeh mach ok kinejnekiskeh itla tlavili para ika motlaviliskeh, nion mach ok monekis ma kintlavili in tonali, porke in toTeko Dios Ye kintlavilis. Iva yeovah tlanavatiskeh para semijkak.

### Cristo niman valmokuapas

6Satepa in ilvikaktlatitlanili onechilvi:

—Nin tlajtoli yi neli melajka iva tenmachtli. Iva toTeko Dios tlen kinmilvia in tiotenejmachtijkeh tlen panolos, okivaltitlanki ilvikaktlatitlanil para kinnextilis itekipanojkawah tlen niman panolos.

7Iva Jesús okijo:

—¡Xikakikah! ¡Ne san nima nivitz! Ma paki tlen kivelkakis tlen ijkuititok itech nin libro tlen panolos satepa.

<sup>8</sup>Ne niJuan, onikakki iva onikittak nochti tlamantli. Iva satepa de onikakki iva onikittak, onimotlan-kuaketzki ikxitla para nikmavistilis in ilvikaktlatitlanili, tlen onechititi nochti yejón tlamantli. <sup>9</sup>Pero yeonechilvi:

—Amo techmavistili. Porke ne nojiki nitekipano de Dios ijkó kemi te ivan moknivah tiotenejmachtijkeh, iva nochtin tlen kivelkakih tlen kijtova nin libro. Moneki xikmavistili yen Dios.

<sup>10</sup>Nojiki onechilvi:

—Amo san te xikmato, sino xikinmatilti nochtin tlen ijkuititok itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos. Porke ya yi ajsi tonali para ijkó panolos. <sup>11</sup>Tlen kichiva tlen amo kuali, ma kichijto tlen amo kuali, iva tlen nemi pitzotik, ma nento pitzotik. Pero tlen kichiva tlen kuali, ma kichijto tlen kuali, iva tlen yomoyolchipa inavak Dios, ma moyolchipava okachi.

<sup>12</sup>Iva Jesús okijo:

—Xikakikah. Ne san nima nivitz. Nikvalikas in tlaxtlavili para nikmakas kada se ijkó kemi tlen okichi. <sup>13</sup>Yen Ne niachto iva Ne sa ik nitlami de nochí tlamantli tlen onka, kemi in letrajtih peva ika A iva tlami ika Z, tlen ik peva iva tlen ik tlami.

<sup>14</sup>Ma pakikah tlen kikawah in tlajtlakoli kemi oyeskia kipakah intzotzol para kinkaviliskeh kalkiskeh kan ipuerta in siudad iva velis kikuaskeh itlakilo in tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli. <sup>15</sup>Pero mokavaskeh kiavak tlen amo kuali inyelis kemi itzkuintih, tlen avilnemih itech tlajtlakoli, tlen temiktjkeh, tlen kimavistiliah itla tlamantli kemi oyeskia dios, iva nochtin tlen kivelitah kichivaskeh tlakajkayavalistli.

<sup>16</sup>—Ne niJesús, onikvaltitlanki noilvikaktlatitlanil para ma imechmatilti nochí nin tlamantli imejvah tlen inmolololistih de tlaneltokakeh. Yen Ne tlen nivalajtok de David, iva yen Ne nikualkan sitlali.

<sup>17</sup>In Tioijyotzintli ivan isiva in Ichakonel kijtovah:

—Xiviki.

Iva imejvah tlen inkinkakih ninmeh tlajtoltih, xikijtokah:

—Xiviki.

Iva tlen amiki, iva kineki atl, ma viki iva ma koni atl tlen kitemaka nemilistli iva amitla moneki kitlaxtlavas.

<sup>18</sup>Ne nikinmilvia nochtin tlen kikakih nin tlajtoli tlen kajki itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos: Tla íkka kajxitilis ok itla tlamantli, toYejwatzti kitlajyoviltis ika nochí tlajyovilistli tlen ijkuitlitok itech nin libro. <sup>19</sup>Iva tla íkka kikixtilia itla tlajtoli de tlen yi kajki ijkuitlitok itech nin libro tlen kijtova tlen satepa panolos, toYejwatzni nojki kikixtilis tlen kitokarova de neká tlatokkuavitl tlen kitemaka nemilistli iva amo kikavilis ma kalki itech neká chipavak siudad de tlen kijtova nin libro.

<sup>20</sup>Jesús tlen techilvia nin tlamantli, kijtova:

—Yi neli, mach ok wejkavas para nivitz.

Ijkó ma yeto. ¡Xiviki, toTeko Jesús!

<sup>21</sup>Tlen iknomachilis toTeko Je-sucristo ma yeto itech innochtin imejvah. Ijkó ma yeto.